

WO/PBC/33/8

الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 19 يوليو 2021

## لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثالثة والثلاثون  
جنيف، من 13 إلى 17 سبتمبر 2021

### التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2020

من إعداد الأمانة

1. أُحيلت البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020 إلى لجنة البرنامج والميزانية وفقاً للمادة 11.8 من النظام المالي ولائحته التي تنص على أن تفحص لجنة البرنامج والميزانية البيانات المالية وتقارير التدقيق الصادرة فيها وأن تحيلها إلى الجمعية العامة مع التعليقات والتوصيات بحسب الاقتضاء.
2. وأعدت البيانات المالية لسنة 2020 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).
3. وتحتوي هذه الوثيقة أيضاً على "بيان الويبو للرقابة الداخلية" بتوقيع المدير العام.
4. ويرد تقرير المدقق الخارجي عن تدقيق البيانات المالية لسنة 2020 مصحوباً بتوصياته وردود الأمانة عليها في الوثيقة WO/PBC/33/5.
5. أوصت لجنة البرنامج والميزانية جمعيات الويبو، كل فيما يعنيه، بالموافقة على "التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2020" (الوثيقة WO/PBC/33/8).

[يلي ذلك التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية  
لعام 2020]

# المنظمة العالمية للملكية الفكرية

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020



## المحتويات

4	التقرير المالي السنوي
4	المقدمة
4	مناقشة البيانات المالية وتحليلها
4	العمليات والبيئة
5	الأهداف والاستراتيجيات المالية
5	إدارة المخاطر
5	جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)
7	الأداء المالي في عام 2020
12	الوضع المالي في عام 2020
15	التدفق النقدي في عام 2020
17	البيان السنوي للرقابة الداخلية
21	البيانات المالية
21	البيان الأول: بيان الوضع المالي
22	البيان الثاني: بيان الأداء المالي
23	البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول
24	البيان الرابع: بيان التدفق النقدي
25	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - الإيرادات
26	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - المصروفات
27	ملاحظات على البيانات المالية
27	الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها
27	الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة
31	الملاحظة 3: النقد وما يعادله
31	الملاحظة 4: الاستثمارات
32	الملاحظة 5: الذمم المدينة
32	الملاحظة 6: الأصول غير المادية
34	الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات
35	الملاحظة 8: الأصول الأخرى غير المتداولة
36	الملاحظة 9: الذمم الدائنة والمستحقات
36	الملاحظة 10: استحقاقات الموظفين
40	الملاحظة 11: التحويلات المستحقة الدفع
40	الملاحظة 12: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
41	الملاحظة 13: المخصصات
41	الملاحظة 14: الأصول والخصوم المحتملة
41	الملاحظة 15: الإيجارات
42	الملاحظة 16: معاملات الأطراف المعنية
43	الملاحظة 17: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني
44	الملاحظة 18: المصروفات
45	الملاحظة 19: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
45	الملاحظة 20: الأدوات المالية
48	الملاحظة 21: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي
48	الملاحظة 22: إعداد تقارير القطاعات
50	المرفق - الإكراميات (معلومات مدققة)

## التقرير المالي السنوي

### المقدمة

تُرفع البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2020 إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو ("جمعيات الويبو") طبقاً للمادة 7.6 من نظام الويبو المالي ولائحته. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيباساس)، التي وضعها وصدّق عليها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

ويُرفع أيضاً تقرير المدقق الخارجي بشأن تدقيق البيانات المالية لسنة 2020، مصحوباً برأيه في البيانات المالية، إلى جمعيات الويبو طبقاً للمادة 11.8 والمرفق الثاني من النظام المالي ولائحته.

ويرد هذا التقرير المالي السنوي، بما في ذلك مناقشة البيانات المالية وتحليلها، في هذه الوثيقة إلى جانب البيانات المالية والبيان السنوي للرقابة الداخلية.

### مناقشة البيانات المالية وتحليلها

تتضمن مناقشة البيانات المالية وتحليلها الواردة فيما يلي لمحةً عامةً عن عمليات المنظمة وبيئتها، وأهدافها واستراتيجياتها المالية، واستراتيجيتها الخاصة بإدارة المخاطر، وأدائها المالي، ووضعها المالي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020. ونظراً للتأثير العالمي غير المسبوق لجائحة كوفيد-19 هذا العام، أُدرج أيضاً استعراض منفصل لآثار الجائحة على عمليات المنظمة ونتائجها المالية. وقد أعدت مناقشة البيانات المالية وتحليلها وفقاً للمبدأ التوجيهي المُوصى به رقم 2، وتهدف إلى تقديم شرح للبنود والمعاملات والأحداث المهمة الواردة في البيانات المالية، والعوامل التي أثرت فيها. وليست هذه المناقشة والتحليل جزءاً من بيانات الويبو المالية، ولكن ينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع بيانات الويبو المالية.

### العمليات والبيئة

الويبو هي المنتدى العالمي للخدمات والسياسات والمعلومات وأشكال التعاون المرتبطة بالملكية الفكرية. وهي إحدى الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وتضم 193 دولة عضواً. وتهدف المنظمة إلى الاضطلاع بدور ريادي في وضع منظومة عالمية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية من أجل النهوض بالابتكار والإبداع ومن ثم تشكيل مستقبل أفضل وأكثر استدامة. وترد ولايتها وهيئتها الرئاسية وإجراءاتها التنظيمية في اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية لعام 1967.

وتحدد الدول الأعضاء في الويبو توجه المنظمة وميزانيتها وأنشطتها من خلال الهيئات الرئاسية لاتخاذ القرارات. والهيئات الرئيسية لوضع السياسات واتخاذ القرارات في الويبو هي الجمعية العامة والمؤتمر ولجنة التنسيق. وتتألف الجمعية العامة من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. وأنشأت الجمعية العامة لجنة البرنامج والميزانية للنظر في المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية والمباني والشؤون المالية. وأما المؤتمر، فيتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء وغير الأعضاء في أي اتحاد، ومن اختصاصاته اعتماد التعديلات في الاتفاقية. وأما لجنة التنسيق فتتألف من الأعضاء المُنتخبين في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن أو كليهما، وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها.

وتعيّن الجمعية العامة المدير العام للويبو بناء على ترشيح لجنة التنسيق. وعُيّن المدير العام الحالي، السيد دارين تانغ، في 8 مايو 2020، وبدأ فترة ولايته البالغة ست سنوات في 1 أكتوبر 2020. ويخلف السيد تانغ السيد فرانسيس غري الذي شغل منصب المدير العام للويبو من 1 أكتوبر 2008. ويُعدّ المدير العام الرئيس التنفيذي للمنظمة. ويتلقى المدير العام مساعدة رؤساء القطاعات (المؤلفين من نائبي المدير العام ومساعديه) في توفير التوجه الاستراتيجي لبرنامج الويبو وفي إدارة مختلف القطاعات لضمان تحقيق النتائج بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية والبرنامج والميزانية في المنظمة.

وتدّر الويبو معظم إيراداتها من رسوم يسدها المنتفعون بما تقدمه المنظمة من خدمات الملكية الفكرية الخاصة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وتُقدّم هذه الخدمات من خلال نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي. وكانت الرسوم الناتجة عن تلك الأنشطة، في عام 2020، تشكل 94.3 في المئة من إجمالي إيرادات المنظمة، وكانت رسوم نظام معاهدة البراءات تشكل وحدها 76.6 في المئة. ويكمن دافع هذه الإيرادات التي تدرها الخدمات القائمة على الرسوم في الطلب الدولي على سندات الملكية الفكرية. وقد تؤثر عوامل خارجية أخرى في إيرادات المنظمة من الخدمات القائمة على الرسوم، منها مستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير، ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية، وتقلبات أسعار الصرف.

## الأهداف والاستراتيجيات المالية

تنظّم الويبو أنشطتها المالية من خلال نظامها المالي الذي وافقت عليه الجمعية العامة. ويضع المدير العام اللائحة المالية وفقاً لأحكام النظام المالي. وتُخاطر الدول الأعضاء في الويبو بأي تعديل في اللائحة المالية. وتنظّم اللائحة المالية جميع أنشطة الإدارة المالية في المنظمة. ويفوض المدير العام إلى المراقب المالي سلطة ومسؤولية تطبيق النظام المالي ولائحته.

يعرض المدير العام كل عامين وثيقة البرنامج والميزانية على الدول الأعضاء كي توافق عليها. وتتضمن الوثيقة تفاصيل النتائج المرتقبة ومقاييس الأداء وخطة الميزانية لجميع الأنشطة المقترحة. وقد وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو المعقودة في أكتوبر 2019 على البرنامج والميزانية للثلاثية 2020/21. وتُقدّم وثيقة البرنامج والميزانية خطة الثلاثية في إطار السياق الاستراتيجي العام للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل.

وتعتمد المنظمة على نظام إدارة قائم على النتائج لضمان ميزنة الموارد واستخدامها وفقاً لنتائج المنظمة وأولوياتها. ويُقيّم الأداء المؤسسي ويُحلّل بانتظام من خلال مؤشرات الأداء والأهداف وأسس المقارنة. وفي إطار هذا النظام، يعدّ البرنامج والميزانية والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل جزءاً من إطار التخطيط في الويبو إضافة إلى خطط العمل السنوية وأهداف العمل الفردية للموظفين.

وتدير المنظمة مستويات الأموال الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات. وتُدجّر الأموال الاحتياطية للويبو في صافي أصول المنظمة، وتهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن من أثر نقص الإيرادات والزيادة إلى أقصى حد ممكن من احتمال وفاء المنظمة بالتزاماتها على المدى القريب والحفاظ على الاستقرار المالي. ومن العناصر الجوهرية لهذه السياسة آلية تحديد مستوى الأموال الاحتياطية المطلوب كنسبة مئوية من النفقات المقدرة للاتحادات التي تديرها المنظمة خلال الثلاثية. وتُرسى السياسة أيضاً مبادئ استخدام الأموال الاحتياطية في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياستها بشأن الاستثمارات. وتتنص هذه السياسة على أن تكون الأهداف الرئيسية لإدارة استثمارات المنظمة كما يلي بترتيب أهميتها: "1" الحفاظ على رأس المال؛ "2" والسيولة؛ "3" ومعدل العائد محكوماً بقيود ما ورد في "1" و"2". وتهدف المنظمة إلى تحقيق معدل عائد سوقي متى كان ذلك ملائماً وممكناً لكلاً من النقد التشغيلي والنقد الأساسي. ويجب استثمار السيولة الاستراتيجية على الأجل الطويل من أجل زيادة رأس المال فالعائدات الإجمالية على مر الزمن.

## إدارة المخاطر

توضح سياسة الويبو لإدارة المخاطر نهج المنظمة في إدارة المخاطر والضوابط الداخلية على نحو مُتّسق ومُوجّه نحو الأعمال، من أجل المساهمة في تحقيق أهدافها الاستراتيجية ونتائجها المرتقبة. وتُكفلها دليل الويبو لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية، الذي يشمل التفاصيل التشغيلية اليومية لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وتشكل السياسة والدليل - إلى جانب الترتيبات التنظيمية، وتحديد الأدوار والمسؤوليات، والعمليات وأنشطة إدارة المخاطر، والضوابط الداخلية - إطار الويبو لإدارة المخاطر.

وتُعدّ إدارة المخاطر مسؤولياً على نطاق المنظمة بمقتضى المبادئ التوجيهية لسياسة إدارة المخاطر. ويتولى فريق الويبو لإدارة المخاطر، الذي يرأسه المدير العام، تحديد مستوى المخاطر التنظيمية واستعراضه. وتُنقذ إدارة المخاطر بوصفها جزءاً لا يتجزأ من دورة الإدارة القائمة على النتائج في المنظمة. ويسترشد إطار الويبو لإدارة المخاطر بمدى قابلية تحمل المخاطر الذي تحدده الدول الأعضاء في بيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر.

## جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)

في 30 يناير 2020، أعلنت منظمة الصحة العالمية أن تفشي فيروس كورونا (كوفيد-19) طارئة صحية عمومية تسبب قلقاً دولياً. ثم أعلنت تفشي الوباء في 11 مارس 2020. وأصبح الوباء تحدياً عالمياً أثر تأثيراً غير مسبوق في الاقتصاد العالمي. وفي البيانات المالية لعام 2019، أفصحت الويبو عن الوباء بوصفه حدثاً لا يفضي إلى تسوية بعد تاريخ الإبلاغ وفقاً لمعيار إيبساس 14. وأفادت في ذلك الإفصاح بأن عمليات المنظمة ستتعرض لآثار بالغة في عام 2020 لا يمكن تقدير مداها بشكل موثوق في هذه المرحلة نظراً إلى الآثار العالمية للوباء. وعلى الرغم من أن التأثير النهائي في الطريقة التي زاولت بها الويبو نشاطها في عام 2020 كان عميقاً، فإن التأثير المباشر والظاهر والقابل للقياس في الأداء المالي لعام 2020 وفي المركز المالي في نهاية العام كان محدوداً أكثر. وعلى الرغم من عدم وجود طريقة موضوعية أو دقيقة لتحديد الأثر الكامل لجائحة كوفيد-19 في هذه البيانات المالية، فيمكن تحديد بعض الاتجاهات العامة يرد بيانها في الملخص التالي لآثار الجائحة على عمليات الويبو ونتائجها المالية.

وفي 17 مارس 2020، أغلقت مباني مقر الويبو في جنيف لمواجهة الأزمة الصحية الناشئة والاستجابة لقرارات الحكومة المضيفة. واقصر النفاذ المادي إلى مباني الويبو على عدد ضئيل من الأشخاص المكلفين بأداء خدمات أساسية في الموقع؛ مع استمرار جميع الموظفين الآخرين في العمل عن بُعد. وقد سبق للمنظمة أن قامت بوضع خطة لاستمرارية الأعمال لتصدى لخطر حدوث اضطراب كبير في الوظائف الحيوية، فتمكنت من التكيف بسرعة مع هذه الظروف غير المسبوقة. وخلال المرحلة الأولى من الأزمة، رُوّد الموظفون بحواسيب محمولة ومعدات أخرى تتيح لهم الاتصال بأنظمة الويبو بأمان من خارج المنظمة. ووصلت قدرة خدمات الويبو، بما في ذلك الخدمات القائمة على الرسوم وخدمات الدعم، بسرعة إلى مستوى شبه مثالي. ومع الانخفاض التدريجي في معدلات الإصابة في منطقة جنيف وتقلص تدابير الإغلاق التي تفرضها الحكومة المضيفة، استهلكت الويبو في يونيو 2020 برنامجاً للعودة تدريجياً إلى أماكن العمل خططته بعناية. ومع ذلك، تدهورت الحالة الوبائية في جنيف بسرعة في أكتوبر 2020 مع حدوث الموجة الثانية من جائحة كوفيد-19 في معظم أنحاء العالم. وأدى ذلك إلى إصدار الحكومة المضيفة مجموعة جديدة من التوصيات، منها تنفيذ أرباب العمل ترتيبات العمل عن بُعد قدر الإمكان. وفي 2 نوفمبر 2020، استأنف جميع موظفي الويبو العمل عن بُعد باستثناء الموظفين المطلوبين في الموقع.

ورصدت المنظمة نفقاتها المتعلقة بجائحة كوفيد-19 خلال عام 2020 والتي بلغ مجموعها نحو 3.6 مليون فرنك سويسري. وتعلقت تلك النفقات أساساً بالإنفاق على معدات تكنولوجيا المعلومات وخدمات تكنولوجيا المعلومات لتلبية متطلبات العمل عن بُعد والوفاء بمتطلبات الاجتماعات الافتراضية أو المختلطة. وشملت النفقات الأخرى المتعلقة مباشرةً بآثار جائحة كوفيد-19 على عمليات المنظمة منتجات التنظيف والتطهير، والأثاث والمعدات اللازمة لتلبية احتياجات التصميم الجديد، وشراء اللوازم الطبية، والموظفين الإضافيين، وبدلات الغداء. وكان لحظر السفر والقيود المفروضة عليه خلال عام 2020 تأثير كبير في أنشطة الويبو التي تنطوي على طرائق تنفيذ تقليدية شخصية، ولا سيما في مجالات بناء القدرات وخدمات الدعم. وتطلب ذلك من المنظمة تكيف أساليبها في التنفيذ من أجل التصدي للقيود الناجمة عن الجائحة. ومن الناحية المالية، انخفضت تكاليف بعثات الموظفين والخبراء الاستشاريين من 5.7 مليون فرنك

سويسري في عام 2019 إلى 0.5 مليون فرنك سويسري في عام 2020. وانتقلت الاجتماعات والمؤتمرات الرسمية إلى وسائل مختلطة وافترضية خلال السنة. وانخفضت تكاليف سفر الغير، بمن فيهم المشاركون والمحاضرون، من 10.5 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 0.5 مليون فرنك سويسري في عام 2020.

وُقيّد إيرادات الويبو من الرسوم المفروضة على الطلبات بموجب نظام معاهدة البراءات ونظامي مدريد ولاهاي في تاريخ نشر الطلب وفقاً لمتطلبات إيبساس. ولما كان النشر يتم بعد فترة من تقديم الطلب، فلا تقدّم مستويات الإيرادات المتأتمية من تلك الأنظمة بالضرورة مؤشراً فورياً إلى آثار جائحة كوفيد-19 على المنظمة. وبالنظر بشكل أكثر تحديداً إلى إيداع الطلبات في عام 2020، ظل الطلب العام على خدمات الويبو القائمة على الرسوم في إطار نظم الملكية الفكرية قوياً في ظل تلك الظروف غير المسبوق. وكانت الإيرادات المتأتمية من نظام معاهدة البراءات، استناداً إلى منشورات طلبات معاهدة البراءات في العام، أعلى بنسبة 6.1 في المئة مقارنةً بعام 2019، حيث بلغ مجموعها 358.6 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2020، ارتفعت إيداعات طلبات معاهدة البراءات إلى مستوى غير مسبق مسجّلةً نحو 275,900 طلب، أي ما يعادل زيادة بنسبة 4.0 في المئة مقارنةً بعام 2019 الذي سجّل 265,381 طلباً. وانخفضت الإيرادات المتأتمية من نظام مدريد والمقيدة أيضاً في تاريخ نشر الطلب بنسبة 0.8 في المئة مقارنةً بعام 2019 حيث بلغ مجموعها 76.2 مليون فرنك سويسري. وانخفض استخدام نظام مدريد انخفاضاً طفيفاً في عام 2020. وبلغ مجموع طلبات العلامات التجارية الدولية نحو 63,800 طلب، أي ما يعادل انخفاضاً بنسبة 0.6 في المئة عن العدد المسجّل في عام 2019 وهو 64,168 طلباً؛ وكان ذلك أول انخفاض في عدد الطلبات منذ الأزمة المالية العالمية للفترة 2008-2009. وكان ذلك متوقعاً نظراً لأن العلامات التجارية تمثل إطلاق سلع وخدمات جديدة، وقد تباطأ ذلك نتيجةً للوباء العالمي. وأثرت التداعيات الاقتصادية الناجمة عن الوباء أيضاً في الطلب على حماية التصاميم الصناعية عن طريق نظام لاهاي. إذ انخفضت الطلبات بنسبة 1.7 في المئة، وانخفضت التصاميم في تلك الطلبات بنسبة 15.0 في المئة. وارتفعت الإيرادات المتأتمية من نظام لاهاي في عام 2020 من 5.3 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 6.7 مليون فرنك سويسري مع زيادة أحجام منشورات التسجيل على مدى العام. ومن المتوقع أن يؤثر انخفاض الطلب على نظام لاهاي الذي شوهد في عام 2020 في إيرادات عام 2021.

وفيما يتعلق بأصول المنظمة، أجرت الويبو، في نهاية كل عام ووفقاً لمتطلبات معايير إيبساس، استعراضاتها السنوية لانخفاض قيمة الأصول بغية ضمان قيد الأصول بقيمة ملائمة في البيانات المالية. ولم تخلص تلك الاستعراضات إلى حدث أي انخفاض في القيمة يُعزى إلى آثار جائحة كوفيد-19. ولم يكشف استعراض الأدوات المالية، بما في ذلك الحسابات المدينة، عن أي آثار على أنماط السداد تتطلب قيد خسائر ائتمانية. وعلى الرغم من أن مباني المنظمة قد استُخدمت في عام 2020 بدرجة أقل بكثير مقارنةً بعام 2019، فلم يكن من الضروري قيد أي انخفاض في قيمة تلك الأصول الطويلة الأجل. وفيما يتعلق بخصوص المنظمة، فقد كانت أبرز نتيجة للجائحة هي زيادة قدرها 5.8 مليون فرنك سويسري في خصوم الإجازات السنوية المتراكمة؛ ويرجع ذلك إلى حد كبير إلى تأثير عدم انتفاع الموظفين بإجازاتهم المستحقة في عام 2020 نتيجةً للقيود المفروضة على السفر. ويسبب هذه القيود وكتديبر استثنائي في عام 2020، رفعت المنظمة الحد الأقصى للرصيد السنوي من الإجازات المتراكمة المستحقة وترحيل رصيد الإجازات السنوية إلى العام التالي.

وفي نهاية عام 2020، حققت المنظمة مكاسب استثمارية قدرها 33.4 مليون فرنك سويسري. وكان رد فعل الأسواق المالية العالمية قوياً في بداية جائحة كوفيد-19 في فبراير ومارس 2020. وازدادت التقلبات وشهدت أسعار الأصول أسوأ انخفاض لها في التاريخ. وكان الانتعاش سريعاً بالقدر نفسه في أعقاب تدابير الاستجابة السريعة والملاحظة التي اتخذتها الحكومات والسلطات النقدية. وعادت الأسواق إلى طبيعتها تقريباً عندما أُعلن، في نوفمبر 2020، احتمال إطلاق لقاح في عام 2021، مما أدى إلى ارتفاع كبير في أسعار الأصول. وسجّلت معظم فئات الاستثمار في نهاية العام عائدات إيجابية وتجاوزت عائدات محفظة الويبو أهدافها الطويلة الأجل. ومن الجدير بالذكر أن استراتيجية الويبو بشأن الاستثمارات المتعلقة بمحفظة النقد الأساسي ومحفظة النقد الاستراتيجي تستند إلى أسس طويلة الأجل، وهي مصممة لمقاومة فترات الاضطراب المالي.

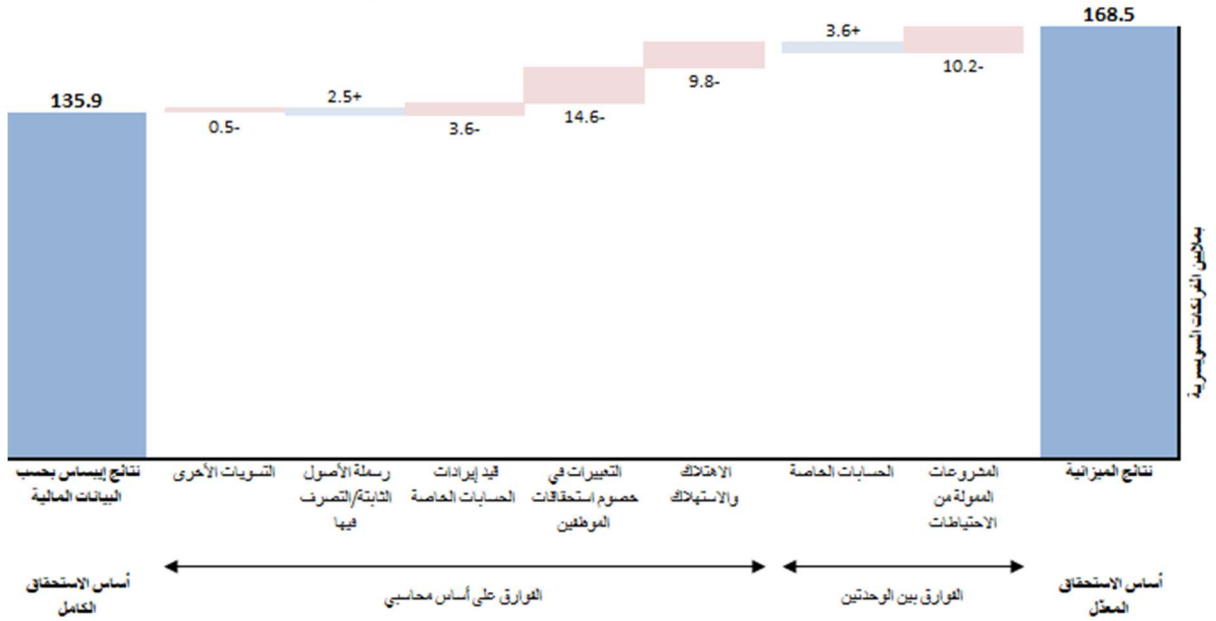
## الأداء المالي في عام 2020

أظهرت نتائج المنظمة لعام 2020 فائضاً يبلغ 135.9 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الإيرادات 468.3 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 365.8 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 33.4 مليون فرنك سويسري. ويمكن مقارنة ذلك بالفائض البالغ 97.7 مليون فرنك سويسري في 2019، حيث بلغ مجموع الإيرادات 457.0 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 401.4 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 42.1 مليون فرنك سويسري. وكانت نتيجة البرنامج والميزانية لعام 2020 والتي أعدت على أساس الاستحقاق المعدل (أي بما لا يشمل كل التسويات بموجب معايير إيبساس) فائضاً قدره 168.5 مليون فرنك سويسري. ووفقاً لمعايير إيبساس، تشمل نتيجة المنظمة في 2020 حسابات خاصة، ومشروعات ممولة من الأموال الاحتياطية، وأثر التسويات المتصلة بنظام الاستحقاق المحاسبي الكامل بما يتفق ومعايير إيبساس:

البرنامج والميزانية	الحسابات الخاصة	المشروعات الممولة من الاحتياطيات	التسويات بناء على معايير إيبساس	المجموع	المجموع
2020	2020	2020	2020	2019	2020
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
463.0	9.5	-	4.2-	457.0	468.3
327.9-	5.9-	10.2-	21.8-	401.4-	365.8-
33.4	-	-	-	42.1	33.4
168.5	3.6	10.2-	26.0-	97.7	135.9
مجموع الإيرادات					
مجموع المصروفات					
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات					
صافي الفائض/(العجز)					

ويخصص الرسم البياني التالي الفروق الرئيسية بين فائض البرنامج والميزانية البالغ 168.5 مليون فرنك سويسري، وفائض المنظمة كلها الناتج عن تطبيق معايير إيبساس والبالغ 135.9 مليون فرنك سويسري:

### الانتقال من النتيجة بناء على الميزانية إلى النتيجة بناء على معايير إيبساس في عام 2020

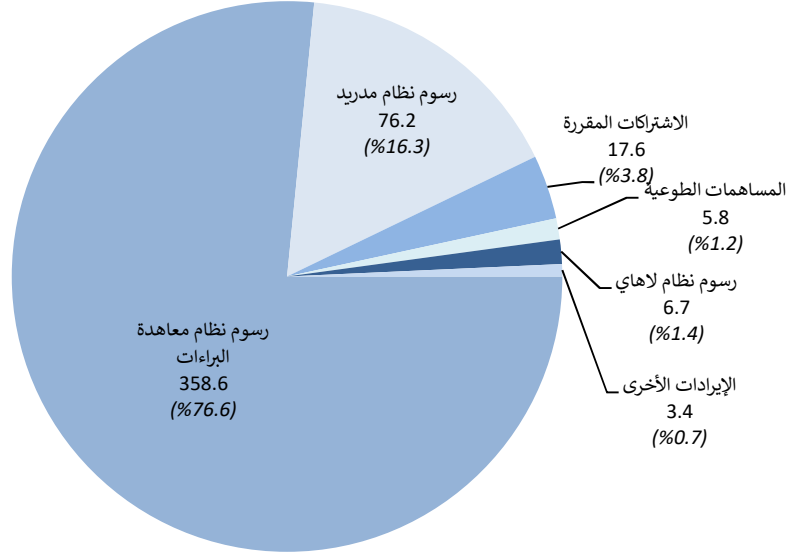


وتشمل البيانات المالية للويبو، كما أعدت وفقاً لمعايير إيبساس، جميع مجالات المنظمة وأنشطتها. ويمثل إدراج النتائج قبل التسوية وفقاً لمعايير إيبساس للمشروعات الممولة من الاحتياطيات (عجز قدره 10.2 مليون فرنك سويسري) والحسابات الخاصة (فائض قدره 3.6 مليون فرنك سويسري) "الفوارق بحسب الجهة" بين نتيجة الميزانية والفائض في البيانات المالية وفقاً لمعايير إيبساس. ويؤدي تطبيق المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل وفقاً لمعايير إيبساس إلى عدد من "الفوارق على أساس محاسبي" يؤثر في نتيجة السنة. والأثر الصافي لهذه التسويات هو انخفاض الفائض بمقدار 26 مليون فرنك سويسري. وتشمل الاختلافات المحاسبية الرئيسية ما يلي:

- تشمل المصروفات بناء على معايير إيبساس مصروفات اهتلاك المباني والمعدات ومصروفات استهلاك الأصول غير المادية نظراً إلى أن تكلفة تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي؛
- التسويات الخاصة بتغير استحقاقات الموظفين استناداً إلى الحسابات المتوافقة مع معايير إيبساس، بما في ذلك تلك التي أعدها أكتوبريون خارجيون؛
- رسملة التكاليف المتعلقة بتحسين المباني واقتناء المعدات، إلى جانب الخسائر الناجمة عن التصرف في الأصول الثابتة أو هدمها.



مكونات الإيرادات في عام 2020 على أساس معايير إيبساس  
(بملايين الفرنكات السويسرية)



بلغ مجموع إيرادات المنظمة 468.3 مليون فرنك سويسري في عام 2020، ويساوي ذلك زيادة نسبتها 2.5 في المئة مقارنةً بمجموع إيرادات عام 2019 البالغ 457.0 مليون فرنك سويسري. وكان أكبر مصدر للإيرادات خلال عام 2020 هو رسوم نظام معاهدة البراءات التي شكلت في المئة من مجموع الإيرادات. وقد زادت إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات بنسبة 6.1 في المئة مقارنةً بعام 2019.

وكانت رسوم نظام مدريد ثاني أكبر باب للإيرادات خلال عام 2020، حيث شكلت في المئة من مجموع الإيرادات. وقد انخفضت إيرادات رسوم نظام مدريد بنسبة 0.8 في المئة مقارنةً بعام 2019. وتشكل رسوم نظام لاهاي، ورسوم نظام لشبونة، والاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية (تبرعات الجهات المانحة في الحسابات الخاصة) والإيرادات الأخرى (المنشورات، والتحكيم والوساطة، والإيرادات الأخرى/النثرية) النسبة المتبقية من مجموع إيرادات المنظمة أي 7.1 في المئة. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث مصدر الإيرادات مقارنةً بالعام السابق:

تفاوت الإيرادات 2020-2019

التغير الصافي	التغير الصافي	2019	2020	
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)			
				<b>الإيرادات</b>
1.7	0.3	17.3	17.6	الاشتراكات المقررة
46.8-	5.1-	10.9	5.8	المساهمات الطوعية
66.7	0.2	0.3	0.5	إيرادات المنشورات
				<b>الرسوم</b>
6.1	20.5	338.1	358.6	نظام معاهدة البراءات
0.8-	0.6-	76.8	76.2	نظام مدريد
26.4	1.4	5.3	6.7	نظام لاهاي
5.1	21.3	420.2	441.5	المجموع الفرعي، الرسوم
5.0	0.1	2.0	2.1	التحكيم والوساطة
87.3-	5.5-	6.3	0.8	الإيرادات الأخرى/النثرية
2.5	11.3	457.0	468.3	مجموع الإيرادات

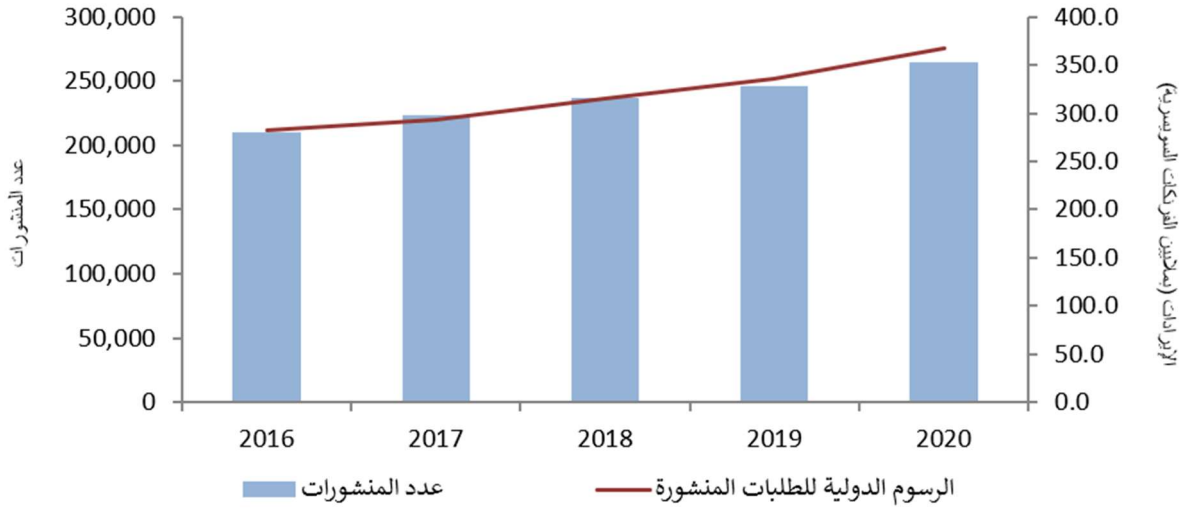
وتتألف إيرادات نظام معاهدة البراءات أساساً من رسوم الإيداع الدولي (الرسم الأساسي ورسوم الصفحات الإضافية، وخفض تقليص الرسوم للإيداعات الإلكترونية وللبلدان الأقل نمواً). ويشمل أيضاً مجموع رسوم نظام معاهدة البراءات رسوماً أخرى (منها رسوم المعالجة والإحالة) ومكاسب أو خسائر أسعار الصرف:

تفاصيل رسوم نظام معاهدة البراءات - 2020-2016

2016	2017	2018	2019	2020	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
281.8	293.6	315.4	335.6	366.9	رسوم الإيداع الدولي
3.8	3.6	3.6	3.4	3.2	الرسوم الأخرى
5.2	0.4	1.7	2.6	8.6	مكاسب/خسائر سعر صرف الرسوم المحضلة
0.1-	1.2-	0.7	1.7	2.9-	مكاسب/خسائر سعر الصرف الأخرى
290.7	296.4	321.4	338.1	358.6	إجمالي رسوم نظام معاهدة البراءات

وزادت الإيرادات المتأتية من نظام معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس بنسبة 6.1 في المئة مقارنةً بعام 2019. وفي البيانات المالية المعدّة وفقاً لمعايير إيبساس، لا تقيد الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي للطلبات المقدمة بناء على نظام معاهدة البراءات إلى أن يُنشر الطلب. ففي عام 2020، بلغ عدد الطلبات المنشورة 264,584 مقابل 246,636 في عام 2019. وبالنظر في الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي بناء على معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس، يوضح الرسم البياني التالي كيفية تغير الإيرادات السنوية تبعاً لعدد الطلبات المنشورة خلال العام:

معاهدة البراءات - رسوم الإيداع الدولي والمنشورات للفترة 2020-2016



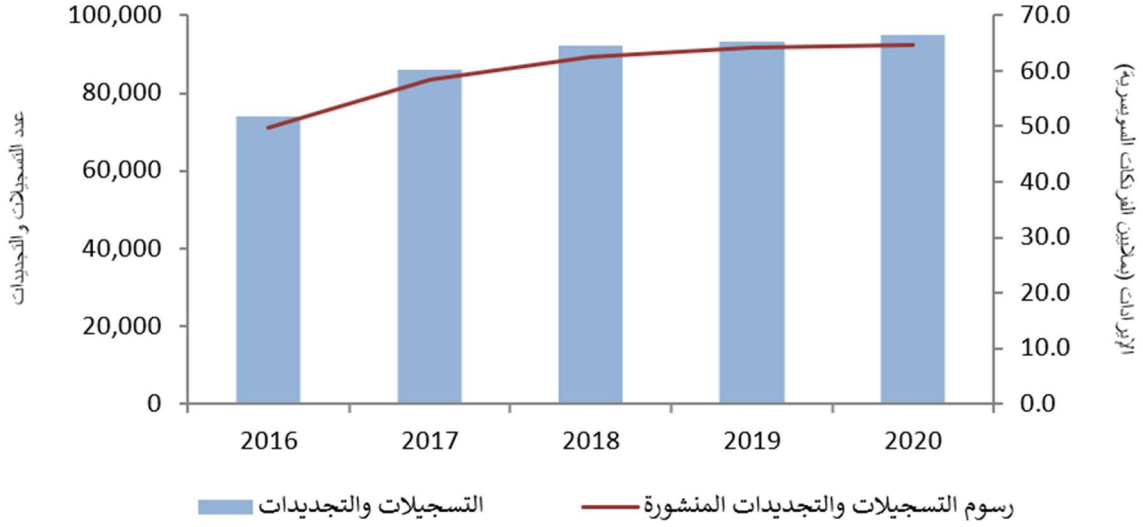
وتشمل رسوم نظام مدريد أساساً الرسوم الأساسية الواردة عن طلبات التسجيل أو التجديد ورسوم التعيينات اللاحقة:

تفاصيل رسوم نظام مدريد - 2020-2016

2016	2017	2018	2019	2020	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
49.7	58.5	62.4	64.2	64.7	الرسوم الأساسية (التسجيلات والتجديدات)
4.8	5.5	5.8	6.4	6.0	التعيينات اللاحقة
5.1	5.9	6.1	6.2	5.5	الرسوم الأخرى
59.6	69.9	74.3	76.8	76.2	إجمالي رسوم نظام مدريد

ووفقاً لمعايير إيبساس، تقيد إيرادات رسوم مدريد للتسجيلات والتجديدات والتعيينات اللاحقة في البيانات المالية فور نشرها. وتغيّرت إيرادات التسجيلات والتجديدات، وفقاً لمعايير إيبساس، تبعاً لزيادة عدد التسجيلات والتجديدات في السنة. وفيما بين عامي 2019 و 2020، انخفض عدد التسجيلات من 64,118 إلى 62,062. وفي الفترة نفسها، ارتفع عدد التجديدات من 29,136 إلى 32,731:

مدريد - الرسوم الأساسية والتسجيلات/التجديدات للفترة 2020-2016



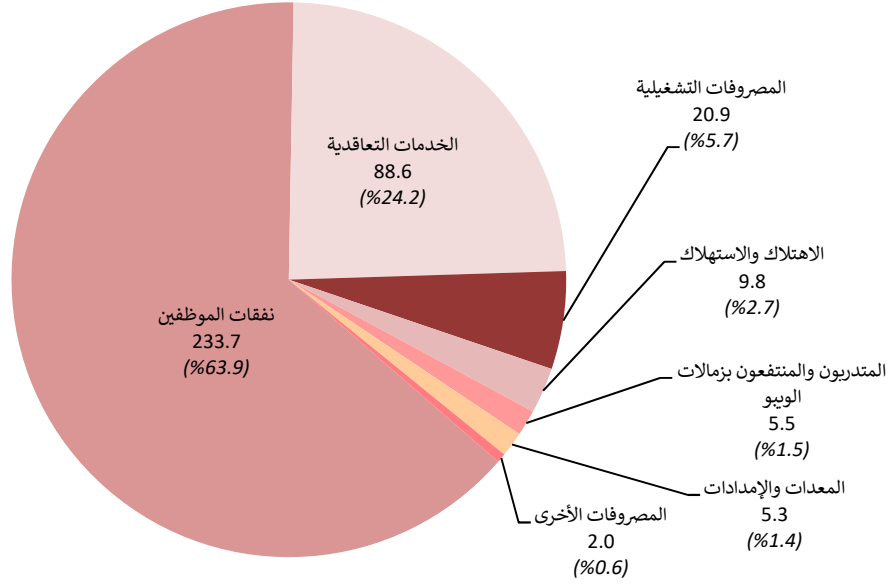
وبلغ مجموع الإيرادات المتأتية من رسوم نظام لاهاي 6.7 مليون فرنك سويسري في عام 2020، مسجلاً زيادة نسبتها 26.4 في المئة مقارنةً بمجموع عام 2019 البالغ 5.3 مليون فرنك سويسري. وارتفعت التسجيلات في إطار نظام لاهاي من 5,042 في عام 2019 إلى 6,795 في عام 2020. وبلغ مجموع رسوم نظام لشبونة 7,000 فرنك سويسري في عام 2020 مقابل 14,000 فرنك سويسري في عام 2019.

وشكلت الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة في عام 2020 والبالغة 17.6 مليون فرنك سويسري 3.8 في المئة من مجموع الإيرادات، في حين شكلت إيرادات المساهمات الطوعية في عام 2020 البالغة 5.8 مليون فرنك سويسري 1.2 في المئة من مجموع الإيرادات. وانخفضت الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية بنسبة 46.8 في المئة مقارنةً بالعام السابق. وكانت المساهمات الطوعية تُتلقى في إطار الحسابات الخاصة في عام 2020، وتقيد إيراداتها مع تنفيذ العمل وتكبد النفقات بما يتماشى مع الاتفاق المعني. وبسبب آثار جائحة كوفيد-19، تم تكبد نفقات أقل من المتوقع مما أدى بدوره إلى انخفاض الإيرادات المقيدة في عام 2020. وكان التسلم الفعلي للمساهمات الطوعية في عام 2020 أكثر تماشياً مع العام السابق، حيث بلغ 9.4 مليون فرنك سويسري مقابل 10.1 مليون فرنك سويسري في عام 2019.

وزادت إيرادات التحكم والوساطة البالغة 2.1 فرنك سويسري بمقدار 0.1 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق، في حين ارتفعت إيرادات المنشورات البالغة 0.5 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.2 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2019. وبلغ مجموع الإيرادات الأخرى/النثرية 0.8 مليون فرنك سويسري في عام 2020 مقابل 6.3 مليون فرنك سويسري في عام 2019. وترجع الزيادة المسجلة في عام 2019 أساساً إلى استرجاع المخصصات غير المستخدمة فيما يخص التكاليف القانونية.

المصروفات

مكونات المصروفات في عام 2020 على أساس معايير إيبساس  
(بملايين الفرنكات السويسرية)



توزيع مصروفات عام 2020  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

8.6	استهلاك المباني	223.5	الوظائف الثابتة	نفقات الموظفين
0.5	استهلاك المعدات	8.5	الموظفون المؤقتون	233.7
0.7	استهلاك الأصول غير المادية	1.7	تكاليف الموظفين الأخرى	
0.5	المتدربون	1.3	المؤتمرات	الخدمات التعاقدية
5.0	المتدربون والمنفوعون بزمالات الويبو	12.3	الخدمات التعاقدية البريدية	88.6
		75.0	الخدمات التعاقدية الأخرى	
4.8	الإمدادات والمواد	18.5	المباني والصيانة	المصروفات التشغيلية
0.5	الأثاث والمعدات	1.3	الاتصالات	20.9
		0.6	التشغيل ومصروفات التشغيل الأخرى	
1.8	المصروفات الأخرى	0.5	خدمات الأمم المتحدة المشتركة	
0.2	تكاليف الخدمات المالية			

بلغ مجموع مصروفات المنظمة 365.8 مليون فرنك سويسري في عام 2020، بما يساوي انخفاضاً بنسبة 8.9 في المئة مقارنةً بعام 2019 حيث بلغ 401.4 مليون فرنك سويسري. وشكلت نفقات الموظفين أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 233.7 مليون فرنك سويسري، أي 63.9 في المئة من مجموع المصروفات. وكانت الخدمات التعاقدية ثاني أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 88.6 مليون فرنك سويسري، وتلتها مصروفات التشغيل البالغة 20.9 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث نوع المصروفات مقارنةً بالعام السابق:

تفاوتات المصروفات 2020-2019

التغيير الصافي	التغيير الصافي	2019	2020	
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)			المصروفات
3.6-	8.8-	242.5	233.7	↓
5.8	0.3	5.2	5.5	↑
89.7-	15.7-	17.5	1.8	↓
7.8-	7.5-	96.1	88.6	↓
7.1-	1.6-	22.5	20.9	↓
17.2-	1.1-	6.4	5.3	↓
3.9-	0.4-	10.2	9.8	↓
80.0-	0.8-	1.0	0.2	↓
<b>8.9-</b>	<b>35.6-</b>	<b>401.4</b>	<b>365.8</b>	<b>↓</b>

وانخفضت مصروفات المنظمة في جميع المجالات تقريباً مقارنةً بعام 2019. وسُجِّل أكبر انخفاض في بند "السفر والتدريب والمنح" الذي شهد انخفاضاً من 17.5 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 1.8 مليون فرنك سويسري في عام 2020. وكان هذا الانخفاض بنسبة 89.7 في المئة نتيجة مباشرة لآثار جائحة كوفيد-19 على أنشطة المنظمة، إذ فرضت قيود على التنقل والتجمعات، مما أثر تأثيراً كبيراً في سفر البعثات والمشاركة الحضورية في المؤتمرات والاجتماعات.

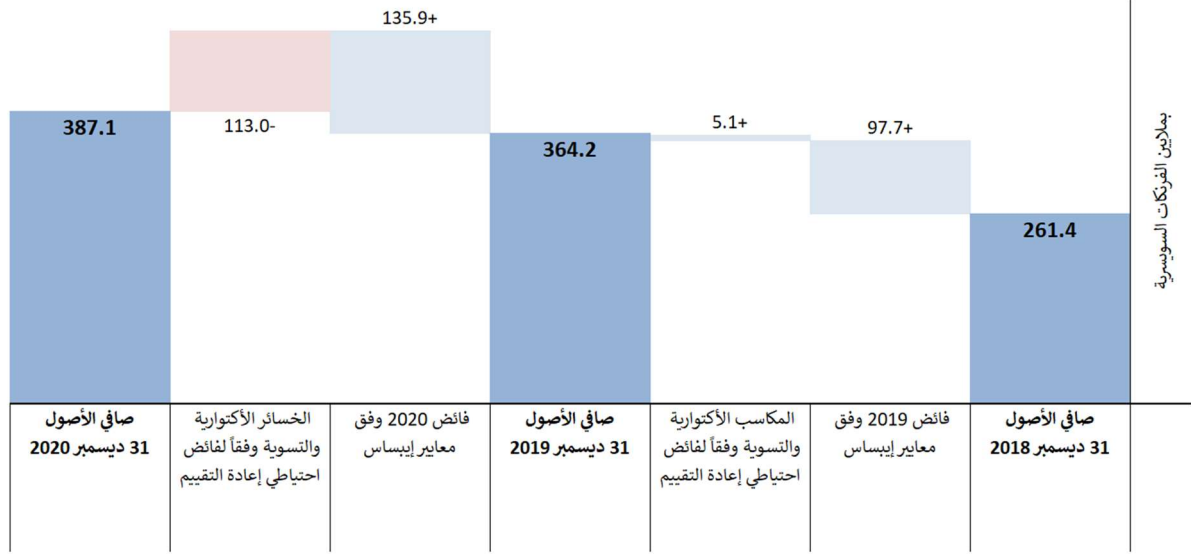
وتتكون نفقات موظفي المنظمة أساساً من صافي المرتب الأساسي وتسويات الوظائف الثابتة أو المؤقتة. وبلغ مجموع تلك النفقات 144.8 مليون فرنك سويسري أي 62.0 في المئة من مجموع نفقات الموظفين في عام 2020. وبلغ مجموع نفقات الموظفين 233.7 مليون فرنك سويسري في عام 2020، بما يساوي انخفاضاً بنسبة 8.8 في المئة على عام 2019 حيث بلغ 242.5 مليون فرنك سويسري. وساهمت عدة عوامل في هذا الانخفاض. فقد كان إجمالي صافي المرتب الأساسي وتسويات مقر العمل البالغ 144.8 مليون فرنك سويسري أقل بمقدار 3.1 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2019. وكانت قيمة آثار تغير الخصوم الطويلة الأجل لاستحقاقات الموظفين المقيدة في نفقات الموظفين أقل بمقدار 2.5 مليون فرنك سويسري في عام 2020 مقارنةً بعام 2019. وفضلاً عن ذلك، انخفضت تكلفة اتفاقات إنهاء خدمة الموظفين بمقدار 2.7 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق. وسُجِّلَت تكلفة بند "المتدربين والمتفوعون بزمالك الويبيو"، التي لا تُدرج في نفقات الموظفين، ارتفاعاً طفيفاً مقارنةً بعام 2019، حيث ارتفعت بنسبة 5.8 في المئة وبلغت 5.5 مليون فرنك سويسري.

وبلغ مجموع الخدمات التعاقدية 88.6 مليون فرنك سويسري في عام 2020. وانخفضت تلك المصروفات بمقدار 7.5 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2019. وفي هذا الإطار، كانت مصروفات المؤتمرات، بما في ذلك أجور المترجمين الفوريين، واستئجار المباني، وتكاليف المواد، أقل بمقدار 3.1 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق. وانخفضت الخدمات التعاقدية الفردية بمقدار 2.2 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2019، وانخفضت مصروفات التدريب بمقدار 0.5 مليون فرنك سويسري. وبلغ مجموع مصروفات التشغيل 20.9 مليون فرنك سويسري في عام 2020، بما يساوي انخفاضاً نسبته 7.1 في المئة مقارنةً بمجموع عام 2019 البالغ 22.5 مليون فرنك سويسري. وانخفضت مصروفات الاتصالات، بما في ذلك تكاليف البريد، بمقدار 0.8 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2019. وانخفضت مصروفات المعدات والإمدادات من 6.4 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 5.3 مليون فرنك سويسري في عام 2020، وانخفض استهلاك واهتلاك الأصول الثابتة المرسمة مقارنةً بالعام السابق حيث بلغ 9.8 مليون فرنك سويسري مقابل 10.2 مليون فرنك سويسري في عام 2019.

## الوضع المالي في عام 2020

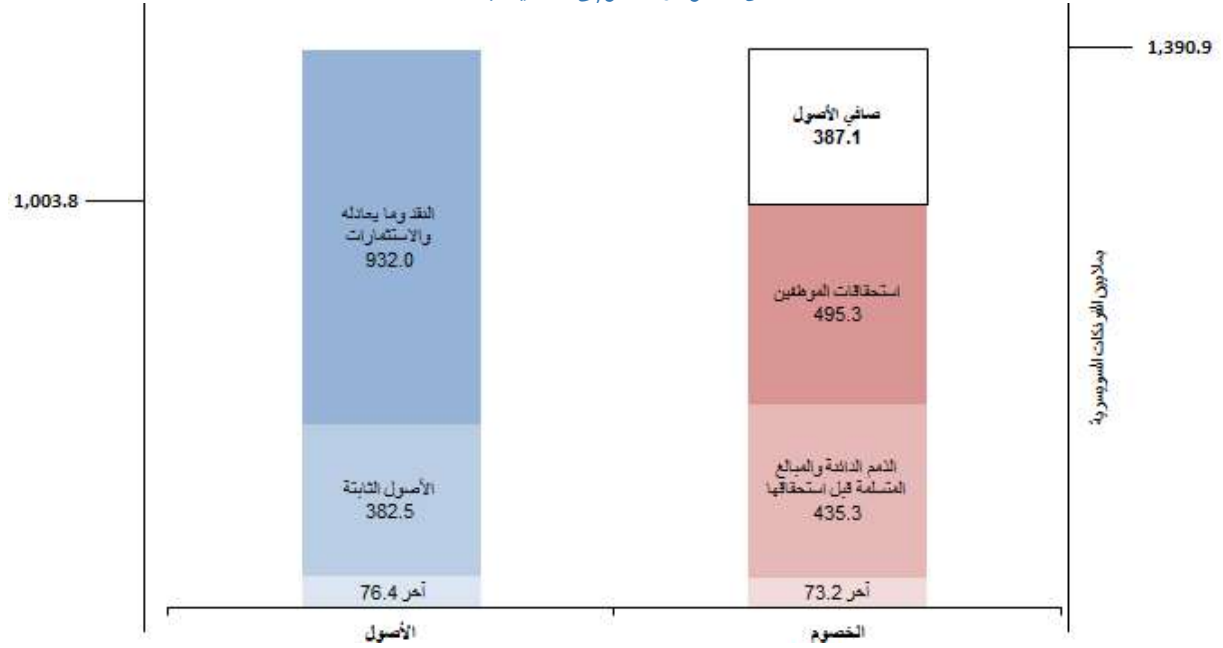
في 31 ديسمبر 2020، بلغ صافي أصول المنظمة 387.1 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الأصول 1,390.9 مليون فرنك سويسري ومجموع الخصوم 1,003.8 مليون فرنك سويسري. وخلال عام 2020، زاد صافي أصول المنظمة بمقدار 22.9 مليون فرنك سويسري. وشهد فائض السنة البالغ 135.9 مليون فرنك سويسري انخفاضاً كبيراً بسبب خسائر أكتوارية تتعلق بخصوم الويبيو المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها 114.9 مليون فرنك سويسري وقيّدت في صافي الأصول. وقيّدت مكاسب قدرها 1.9 مليون فرنك سويسري نتيجة لإعادة تقييم الأراضي المملوكة للمنظمة في صافي الأصول.

عمليات صافي الأصول 2020-2018



ويعرض الرسم البياني التالي ملخصاً لبيان الوضع المالي للويبو في 31 ديسمبر 2020. وتبلغ القيمة الإجمالية للأصول 1,390.9 مليون فرنك سويسري وتتكون أساساً من النقد وما يعادله والاستثمارات والأصول الثابتة. وتتعلق الخصوم الإجمالية البالغة 1,003.8 مليون فرنك سويسري أساساً باستحقاقات الموظفين والذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها:

ملخص الأصول والخصوم في 31 ديسمبر 2020



## الأصول

في نهاية عام 2020، بلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 932.0 مليون فرنك سويسري أي 67.0 في المئة من مجموع الأصول. وشمل ذلك أموالاً مقيّدة قدرها 186.0 مليون فرنك سويسري ونقداً استراتيجياً واستثمارات قدرها 211.2 مليون فرنك سويسري. وكان الرصيد الإجمالي البالغ 932.0 مليون فرنك سويسري أعلى بمبلغ 177.9 مليون فرنك سويسري من الرصيد الإجمالي في نهاية عام 2019 البالغ 754.1 مليون فرنك سويسري.

وتتملك المنظمة عدداً كبيراً من الأصول الثابتة (أراض ومبان وأصول غير مادية ومعدات) يقدر صافي قيمتها الدفترية بما مجموعه 382.5 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2020، تُسملت التكاليف البالغة 1.8 مليون فرنك سويسري والمتعلقة بالإضافات والتحسينات في المباني القائمة، وكذلك التكاليف البالغة 0.9 مليون فرنك سويسري والمتعلقة باقتناء المعدات. وبلغ مجموع تكلفة الاهتلاك والاستهلاك لكل الأصول الثابتة 9.8 مليون فرنك سويسري لعام 2020.

وتضمنت الأصول الأخرى للمنظمة التي بلغت قيمتها الإجمالية 76.4 مليون فرنك سويسري الحسابات المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها. وكان أكبر رصيد ضمن ذلك الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات التي بلغ مجموعها 53.1 مليون فرنك سويسري. إذ يوجد في جميع الأوقات عدد كبير من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات، أو ربما لدى المكتب الدولي للويبو، دون أن تتلقى المنظمة الرسوم المستحقة عنها بعد. وانخفض رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات مقارنةً بالعام السابق إذ بلغ مجموعها 59.1 مليون فرنك سويسري. وعلى الرغم من زيادة طلبات معاهدة البراءات في عام 2020، فقد انخفضت نسبة الطلبات غير المسددة رسوماً في نهاية العام من 16.5 في المئة إلى 13.9 في المئة من الإيداعات في السنة.

## الخصوم

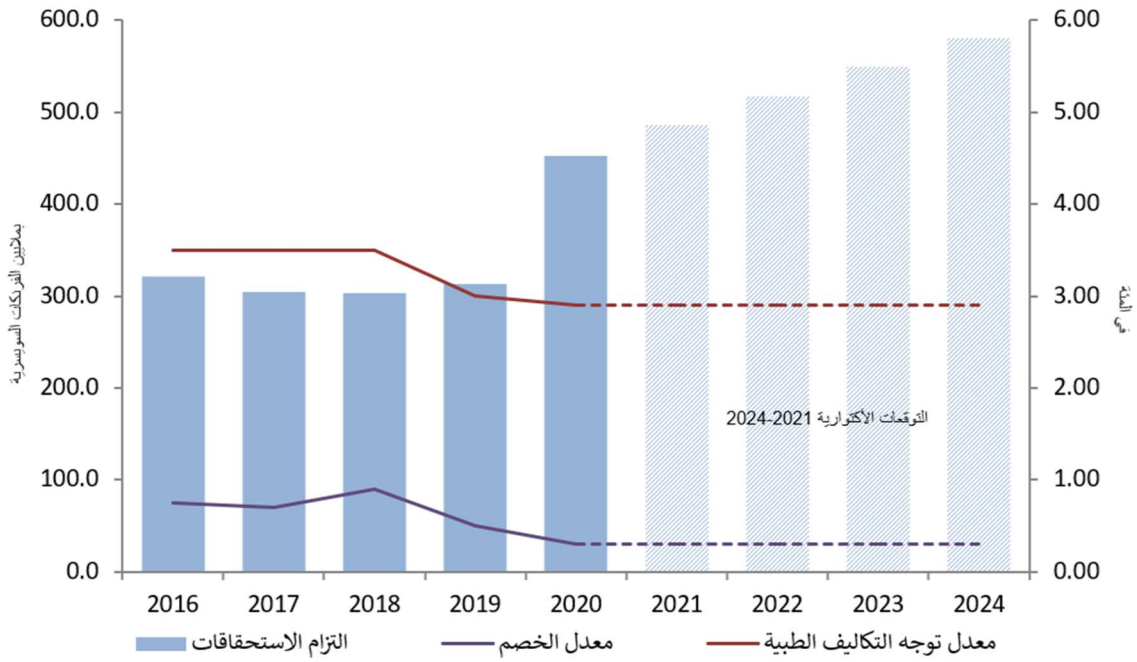
كانت خصوم استحقاقات الموظفين البالغة 495.3 مليون فرنك سويسري تتكون أساساً من خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة 452.8 مليون فرنك سويسري أي 91.4 في المئة من مجموع خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2020. وزادت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ 139.1 مليون فرنك سويسري مقارنةً برصيد عام 2019. ويقوم خبير أكتواري مستقل بحساب الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وعملاً بمعايير إيبساس، فإن الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمقيدة في البيانات المالية تشير إلى القيمة الحالية لكل الاستحقاقات المستقبلية المتوقعة للمتقاعدين الحاليين ومعاليهم، وكل استحقاقات الموظفين العاملين بعد انتهاء خدمتهم. وفي المتوسط، تزداد التكاليف الطبية مع تقدم سن، ومن ثم لا يزال يتعين سداد أكبر التكاليف الطبية المتوقعة في المستقبل. وإدارة تكلفة ومخاطر خطة التأمين الطبي الجماعية، أبرمت الويبو عقد تأمين يجيز سداد قسط فردي نسبي للمتقاعدين الحاليين والموظفين العاملين، مما يؤدي إلى خفض السيولة المدفوعة نيابةً عن المتقاعدين الأكبر سناً مقارنةً بالتكاليف الطبية المتكبدة.

ويتضمن حساب خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة عدداً من الافتراضات الأكتوارية. وتضم هذه الافتراضات معدل الخصم، ومعدلات توجه التكاليف الطبية، والمطالبات الطبية وفق نظام الفئات العمرية، ومعدلات حالات التقاعد، ومعدلات الوفيات. وأدت التغييرات السنوية المدخلة على تلك الافتراضات إلى أن تقيد المكاسب والخسائر الأكتوارية في باب الخصوم من بيان الوضع المالي. وترد في الملاحظة 10 من هذه البيانات المالية تفاصيل تغير الخصوم نتيجة المكاسب والخسائر الأكتوارية. ويُعزى ارتفاع الخصوم في عام 2020 أساساً إلى تعديل التكاليف الطبية المتوقعة والمتعلقة بالسن في المستقبل. وإن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هي التكلفة النهائية لتغطية التكاليف الطبية المستقبلية بعد انتهاء الخدمة، وهي مستمدة من أقساط التأمين الطبي بتطبيق عامل تصنيف خاص بالفئات العمرية استناداً إلى تحليل لبيانات المطالبات الحديثة التي أدت إلى تغييرات وزيادات في فئات عمرية معينة. ويختلف ذلك عن الاعتماد على أقساط التأمين الطبي حصراً التي تقل بسبب انخفاض التكاليف المتوقعة للموظفين الأصغر سناً والموظفين الجدد.

وشملت التغييرات الأخرى في الافتراضات الأكتوارية زيادة تخفيض معدل الخصم من 0.50 في المئة إلى 0.30 في المئة، مما أدى أيضاً إلى زيادة في الخصوم. وقابل ذلك جزئياً انخفاضاً في معدل توجه التكاليف الطبية من 3.00 في المئة إلى 2.90 في المئة. ويبيّن الرسم البياني التالي تطور خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة منذ عام 2016، ويشمل التوقعات الأكتوارية للفترة 2021-2024 (مع تطبيق الافتراضات نفسها المطبقة على حسابات عام 2020). ويبيّن الرسم البياني أيضاً كيف تغيرت معدلات الخصم ومعدلات توجه التكلفة الطبية منذ عام 2016:



تغير خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 2024-2016



لا تأخذ توقعات خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للفترة 2024-2021 في الحسبان المكاسب أو الخسائر الناجمة عن التغيرات المستقبلية المحتملة في الافتراضات الأكتوارية والتي يمكن أن تؤثر تأثيراً كبيراً في حساب الخصوم في السنوات اللاحقة. وترجع الزيادة المتوقعة في الخصوم في الفترة 2024-2021 إلى التركيبة الديمغرافية للمشاركين في خطة الويבו للتأمين الطبي الجماعي. وتنفوق الاستحقاقات الإضافية المتوقعة والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتي راكمتها الموظفون العاملون (والتي تزيد خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) التكاليف الطبية المتوقعة المسددة للمتقاعدين (التي تقلل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

وفي 31 ديسمبر 2020، بلغ مجموع الذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها 435.3 مليون فرنك سويسري، وهي تشمل أساساً إيرادات مؤجلة لمعالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي) قدرها 289.1 مليون فرنك سويسري. ويتعلق رصيد الإيرادات المؤجلة هذا أساساً برسوم نظام معاهدة البراءات التي تبلغ 286.1 مليون فرنك سويسري. وتُؤجل الإيرادات المحققة من رسوم معالجة الطلبات الدولية إلى أن تُنشر تلك الطلبات. إذ يوجد في جميع الأوقات عدد من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات أو لدى المكتب الدولي والتي لم تُنشر بعد. وفي 31 ديسمبر 2020، بلغ العدد التقديري للطلبات التي تحمل تاريخ إيداع يرجع إلى عام 2019 أو 2020 ولم تُنشر نحو 206,528 طلباً. وفي نهاية العام السابق، أي عام 2019، كان يوجد نحو 202,932 طلباً غير منشور مُودع في عام 2018 أو 2019، وكان رصيد الإيرادات المؤجلة لرسوم نظام معاهدة البراءات 281.8 مليون فرنك سويسري.

## التدفق النقدي في عام 2020

ما فتئت أرصدة المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات تزداد على مدى السنوات العشر الماضية. وقد حُققَت زيادة كبيرة قدرها 177.9 مليون فرنك سويسري في عام 2020. وشمل ذلك زيادات في القيمة العادلة قدرها 21.5 مليون فرنك سويسري في محفظة الاستثمارات المتوسطة الأجل للمنظمة، و 11.7 مليون فرنك سويسري في محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل للمنظمة. وتتكون التدفقات النقدية الرئيسية للمنظمة من رسوم نظام معاهدة البراءات. وبلغ متوسط التدفقات النقدية الشهرية من رسوم نظام معاهدة البراءات 30.7 مليون فرنك سويسري خلال عام 2020 مقابل 29.3 مليون فرنك سويسري خلال عام 2019. وتحتفظ المنظمة عامةً بودائعها النقدية في حسابات مصرفية فورية. وخلال عام 2020، استمرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة في حسابات ودائع لأجل (لفترات تبلغ 12 شهراً كحد أقصى). وقد مكّن ذلك المنظمة من تقليل الرسوم على بعض الحسابات المصرفية الفورية عقب فرض أسعار الفائدة السلبية خلال عام 2015.

وفي 31 ديسمبر 2020، بلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية المتوسطة الأجل للويبو (الاستثمارات النقدية الأساسية) 471.7 مليون فرنك سويسري، وبلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل (الاستثمارات النقدية الاستراتيجية) 200.6 مليون فرنك سويسري. وترد الاستثمارات غير المتداولة للويبو بقيمتها العادلة في بيان الوضع المالي. وكما ذكر آنفاً، ترجع الزيادات في القيمة العادلة للأصول في محافظ الاستثمارات خلال عام 2020 إلى تقلبات السوق على الأجل القصير. وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات، في حين تُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل. وبلغت عوائد استثمارات الويبو 4.9 مليون فرنك سويسري في عام 2020.

ويمكن عرض النقد وما يعادله والاستثمارات موزعة على الأرصدة النقدية المقيّدة وغير المقيّدة والاستراتيجية. وتوجد عدة عناصر من النقد وما يعادله تُصنّف على أنها مقيّدة. ويشتمل النقد المقيّد على الحسابات الجارية الممسوكة للغير (مودعو الطلبات بناء على نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي، وكذلك بعض الأطراف المتعاقدة)، والرسوم المُحصّلة نيابة عن الأطراف المتعاقدة، والودائع المتسّمة في إطار الإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية، والحسابات الخاصة التي تملكها المنظمة باسم مانحي المساهمات الطوعية. والنقد الاستراتيجي هي الأموال التي تحتفظ بها المنظمة وخصصتها للتمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبلغ رصيد النقد الاستراتيجي 211.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2020. وشمل ذلك محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (بما فيها المكاسب غير المحققة) البالغة قيمتها 200.6 مليون فرنك سويسري،



والأرصدة النقدية التي لم تُستثمر بعد والبالغة 10.6 مليون فرنك سويسري. وشملت تلك الأرصدة المبالغ الإضافية المتأتية في عام 2020 من رسوم البرنامج والميزانية المطبقة على تكاليف الوظائف الثابتة لتمويل الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة.

الأرصدة النقدية المقيدة وغير المقيدة والاستراتيجية في الفترة 2020-2016



## البيان السنوي للرقابة الداخلية

31 ديسمبر 2020

### نطاق المسؤولية

أتولى، بصفتي مديراً عاماً للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) ووفقاً لما أسند إلي من مسؤولية وبخاصة بموجب المادة 8.5(د) من النظام المالي ولائحته، الإبقاء على نظام رقابة مالية داخلية يضمن ما يلي:

- (i) نظامية عمليات قبض جميع أموال المنظمة ومواردها المالية الأخرى، وحفظها، والتصرف فيها؛
- (ii) واتباق الالتزامات والنفقات مع الاعتمادات أو المخصصات المالية الأخرى التي تقرّها الجمعية العامة أو مع الأغراض والقواعد المتعلقة بصناديق استثمارية محددة؛
- (iii) واستخدام موارد المنظمة استخداماً ناجعاً وفعالاً واقتصادياً.

وأعتمد أيضاً، في توقيعي هذا البيان، على الضمانات المبينة فيما يلي والتي قدمها المدير العام السابق عن الفترة الممتدة من 1 يناير إلى 30 سبتمبر 2020، ونواب المدير العام ومساعدو المدير العام العاملين في عام 2020، ووظائف الضمان في المنظمة، والمعلومات المقدمة إلي في ملخص ضمانات الويبو.

### الغرض من نظام الرقابة الداخلية

نظامنا للرقابة الداخلية هو عملية يضطلع بها كل من الهيئات الرئاسية والمدير العام والإدارة العليا وموظفين آخرين، وهي مُصمّمة لتكون ضماناً معقولاً لقدرة المنظمة على تحقيق غاياتها وأهدافها وتنفيذ سياساتها المعنية. والهدف من نظام الرقابة الداخلية هو إدارة المخاطر لتظل عند مستوى مقبول وليس القضاء عليها تماماً. ومن ثم، فهو يسعى إلى تقديم ضمان معقول بشأن ما يلي:

موثوقية التقارير المالية - يتم منع أو كشف الأخطاء أو المخالفات المادية المصرح بها والمسجلة بشكل صحيح في الوقت المناسب؛  
فعالية العمليات وكفاءتها، وحماية الأصول والممارسات الاقتصادية؛  
الامتثال للإطار التنظيمي للويبو وأي قواعد وأنظمة أخرى معمول بها.

ويقدّم هذا البيان تماشياً مع العناصر السبعة لإطار الويبو للمساءلة (WO/PBC/29/4) التي تتماشى مع إطار لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريديواي (COSO) ونموذج خطوط الدفاع الثلاثة.

وينطبق بياني هذا عن عمليات الويبو للرقابة الداخلية، كما هي مُبينة آنفاً، على السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020 وحتى تاريخ اعتماد بيانات المنظمة المالية لسنة 2020.

### 1. التخطيط القائم على النتائج

تقوم الاحتياجات من حيث الموارد على برنامج العمل الموضوعي المزمع تنفيذه خلال الثنائية وفقاً للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وتحدد موافقة الدول الأعضاء على البرنامج والميزانية 21/2020 مؤشرات التنفيذ للثنائية، وتكفل عمليات الرقابة التي تتمحور حول نظام الويبو المالي ولائحته أن تُنفذ برامج الويبو وفقاً لما وافقت عليه الدول الأعضاء.

ويتم التحكم في تخطيط العمل السنوي وتنفيذه ورصده عن طريق مجموعة من أدوات إدارة موارد المؤسسة وتدفعات العمل المناسبة طوال الثنائية.

### 2. الأداء وإدارة المخاطر

شهد العام فترة من عدم اليقين والاضطراب الكبيرين على الصعيد العالمي. وحرصاً على الكشف عن الضمانات، تنشر الويبو معلومات موجزة شهرية عن إدارة الأزمات على موقعها الإلكتروني. وعلى الرغم من الاضطرابات، كان الدخل أعلى مما كان متوقعاً، مما يدل إلى حد ما على مرونة المنظومة العالمية للملكية الفكرية. وعلى المستوى التنظيمي، ترأسّت فريق إدارة الأزمات وفريق إدارة المخاطر. ويعمل الفريقان معاً لإدارة حافظة المخاطر العامة للمنظمة على النحو المبين في بيان الويبو بشأن المخاطر في سياق الأزمة الصحية والاقتصادية العالمية. وأسّعتُرت المخاطر الحرجة والاستجابات المناسبة بانتظام. وتشمل المخاطر الرئيسية التالية التي واجهناها في عام 2020 وما بعده:

#### • مخاطر تنفيذ البرنامج

أدت جائحة كوفيد-19 والقيود المفروضة على التجمع في المباني والأسفار والاجتماعات إلى ضغوط شديدة على بعض البرامج من حيث تنفيذ الأنشطة المخطط لها.

تدابير الضبط والتخفيف: واصلت الأنظمة العالمية للملكية الفكرية العالمية العمل بسلاسة تقريباً مع بلوغ مؤشرات الإنتاجية الخاصة بنظام معاهدة البراءات ونظامي مدريد ولاهاي نسبة 98% أو أكثر بحلول ديسمبر 2020. ومع ذلك، فإن برامج الويبو التي تعتمد إلى حد كبير على طرائق التنفيذ التقليدية لعقد الاجتماعات وفعاليات تكوين الكفاءات ما زالت تتأثر كثيراً بالجائحة. وقد كُتبت تلك البرامج محتوياتها وأساليب تنفيذها من أجل التصدي للقيود المؤقتة الناجمة عن الجائحة.

• المخاطر المالية

وفي ظل جائحة كوفيد-19 تحديداً، تفاقم خطر انخفاض الإيرادات عما كان متوقعاً في البداية أو انخفاض قيمة بعض الاستثمارات التي تتم في إطار استراتيجيات الاستثمار لصناديق النقد التشغيلي والنقد الأساسي والنقد الاستراتيجي.

تدابير الضبط والتخفيف: ظل عدد الإيداعات مستقرًا طوال عام 2020، فسجلت المنظمة إيرادات مرتفعة. وكان يوجد فاصل كبير مخطط له بين الإيرادات المتوقعة والنفقات المخطط لها. وظلت الاستثمارات قيد الاستعراض والإشراف عن كثب في إطار اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمارات بمساعدة مستشارين مستقلين للاستثمار على مدى السنة ومن خلال تقديم تقارير شهرية إلى اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة.

• المخاطر السيبرانية

الويبو معرضة لخطر الهجمات السيبرانية، الذي يتفاقم في ظل ترتيبات العمل عن بُعد، وخطر الاختراق المتعمد أو غير المتعمد للبيانات والذين قد يؤديان إلى الكشف غير المصرح به عن المعلومات السرية للويبو أو إساءة استخدامها أو تعطيل الأعمال.

تدابير الضبط والتخفيف: تواصل الويبو التنفيذ المرحلي لعدد من استراتيجيات تأمين المعلومات المناسبة والملائمة للغرض بغية تعزيز أمن معلوماتها ومقاومتها للأخطار السيبرانية المتطورة في مجالات إدارة تأمين المعلومات، والأشخاص، والعمليات، والتكنولوجيات.

• المخاطر الاستراتيجية

خطر أن تعجز خدمات الويبو العالمية للملكية الفكرية عن الاحتفاظ بمكانتها بوصفها الخيار الأفضل قيمة لحماية أصول الملكية الفكرية، أو تراجع القيمة المتصورة لحماية أصول الملكية الفكرية، في ظل المشهد الاقتصادي والسياسي والتكنولوجي العالمي المتغير بسرعة، بما في ذلك بسبب جائحة كوفيد-19.

تدابير الضبط والتخفيف: ستضطلع الويبو بأنشطة تعاون وتواصل وإعلام أكثر فعالية في مجال الملكية الفكرية في مختلف أنحاء العالم، وستربطها بشكل أوضح مع تحسين الحياة وسبل العيش، وعلى نطاق أوسع، مع قوتها كأداة لتحفيز المنافع الاقتصادية والمجتمعية. ولضمان استمرار خدماتنا في تحقيق قيمة للمستخدمين، سنواصل دراسة وفهم واستخدام التقنيات الناشئة، مثل الذكاء الاصطناعي وسلسلة الكتل وأختام التوقيات الرقمية ووسائل الإعلام الرقمية، من أجل تحسين خدماتنا.

### 3. آليات الرصد والرقابة والشكاوى والاستجابة

إني مسؤول، بصفتي المدير العام للويبو، عن فعالية نظام الضوابط الداخلية. وأستند في ذلك إلى ما يلي:

- بيان الرقابة الداخلية الذي أصدره المدير العام السابق والذي يغطي الفترة من 1 يناير إلى 30 سبتمبر 2020 والذي استعرضته أنا وفريق إدارة المخاطر والذي تدعمه خطابات التمثيل الإداري؛
- نائبو المدير العام ومساعدو المدير العام العاملون في عام 2020 والذين وقعوا خطابات التمثيل الإداري الذي أستمده منها ثقتي. وتقرُّ تلك الخطابات بمسؤوليتهم في أن يتم، على مستوى القطاعات التي يتولون المسؤولية عنها، وضع وصون أنظمة تعمل بشكل جيد وآلية للرقابة الداخلية ترمي إلى منع حالات الغش والأخطاء الكبرى واكتشافها؛
- فريق إدارة المخاطر الذي يهدف إلى تعزيز ثقافة الإدارة المسؤولة للمخاطر في الويبو ويستعرض ويرصد الوضع المالي للويبو والمخاطر الرئيسية التي تهدد تحقيق النتائج المرتقبة، وهذا البيان فضلاً عن الأدلة التي تدعمه؛
- رئيس مكتب الأخلاقيات المسؤول عن ضمان تصميم ووضع وتنفيذ برنامج فعال للأخلاقيات لتعزيز النزاهة والامتثال لقواعد الأخلاقيات والسلوك الأخلاقي في أعمال المنظمة. وتساهم مدونة أخلاقيات الويبو وسياساتها المتعلقة بالكشف المالي وإعلان المصالح، والحماية من الانتقام بسبب الإبلاغ عن سوء سلوك وبسبب التعاون في عمليات التدقيق أو التحقيق المأذون بها حسب الأصول في تهيئة البيئة المؤاتية في ذلك المجال؛
- شعبة الرقابة الداخلية التي أعتمد على ما تقدّمه من ضمانات وخدمات استشارية عن طريق تقارير التدقيق الداخلي والتقييم والتقارير عن دور الإدارة الناتجة عن التحقيقات. وتتضمن تلك التقارير توصيات وملاحظات مستقلة وموضوعية عن كفاءة وفعالية نظام الضوابط الداخلية وعمليات إدارة المخاطر في المنظمة فضلاً عن برنامج الأداء وما يرتبط بذلك من أنشطة الرقابة؛
- اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، وهي هيئة استشارية خارجية من الخبراء تساعد الدول الأعضاء في الإشراف على عمليات الويبو. وتشمل ولايتها تعزيز الضوابط الداخلية، واستعراض فعالية وظيفة الرقابة الداخلية واستقلالها التشغيلي، واستعراض وظيفة الأخلاقيات وتقديم المشورة بشأنها؛
- وحدة التفتيش المشتركة التابعة لمنظمة الأمم المتحدة، المكلفة بإجراء بعمليات التقييم والتفتيش والتحقيق على نطاق المنظمة؛
- المدقق الخارجي، الذي يهدف عمله إلى تقديم ضمانات مستقلة للدول الأعضاء، بغية إضفاء قيمة على الإدارة المالية للويبو وحوكمتها ودعم أهدافها من خلال عملية التدقيق الخارجي؛
- ملاحظات الهيئات الرئاسية.

وأضمن وجود آليات تعقيبات لفائدة الدول الأعضاء، وخدمات لمعالجة الشكاوى لفائدة الزبائن، وآليات لتسوية المنازعات غير الرسمية والرسمية لفائدة الموظفين.

## 4. أنشطة الرقابة

أكثر من 380 ضوابط على مستوى العملية هي ضوابط إدارية تضمن الأداء الفعال والناجح للأعمال من بدايتها إلى نهايتها والامتثال للإطار التنظيمي للمنظمة. وتقيّم هذه الضوابط سنوياً من حيث قوتها، ولا سيما نضجها وأتمتتها ومستوى الأدلة الموثقة. ويتم إبلاغ النتائج إلى فريق إدارة المخاطر واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة في إطار ملخص ضمانات الويبو.

وخلال عام 2020، انتقلت المنظمة إلى حد كبير إلى بيئة عمل افتراضية نتيجة لجائحة فيروس كورونا. واستمر الاضطلاع بأنشطة الرقابة في البيئة الافتراضية كما كان الحال في السابق، مما يكفل الحفاظ على بيئة رقابة محكمة. ومع ذلك، تم رقمنة بعض الضوابط أو تغييرها على مدى السنة مثل استخدام التوقيع الإلكتروني عوضاً عن الإذن الخطي اليدوي. وواصلنا إدخال تحسينات على نظام الضمانات، بما في ذلك وضع استراتيجية تحدد الاستخدام المتزايد لتحليل بيانات الضوابط الداخلية فضلاً عن زيادة تحديد الضوابط الداخلية في مجال أمن المعلومات وتكنولوجيا المعلومات وحلول المؤسسات وتطوير الموظفين. وفي المستقبل، نتوقع الشروع في تنفيذ الاستراتيجية المذكورة آنفاً والتركيز على عمليات تقييم الرقابة في المكاتب الخارجية.

## 5. المعلومات والاتصالات

يُبقى فريق إدارة المخاطر على علم بالمخاطر والضوابط عن طريق نظام معلومات الأعمال. وترصد تقارير المخاطر الفصلية والتقارير السنوية لإدارة المخاطر الحالة المتغيرة دورياً. وتقدم المعلومات التي يقدمها خبراء خارجيون بشأن المخاطر مشورة مستقلة لضمان رسم رؤية شاملة، على الصعيد الداخلي، تختبر دراسة استقصائية سنوية لكبار الموظفين مستوى ثقتهم في نظم المساءلة في الويبو.

ويشهد الإطار المحكم لإدارة المعلومات والبيانات القائم على الأهمية التي توليها الويبو لذلك المجال. وتحدد سياسة إدارة البيانات الرئيسية التعليمات الخاصة بإدارة البيانات الحرجة وتعد نقطة مرجعية رسمية يُرمع دمجها في البنية المؤسسية. وتوفر سياسة تصنيف المعلومات ومعالجتها ضوابط وقائية ترفع مستوى فهم مستويات سرية المعلومات وتطبيقها.

وتوفر مجموعة حلول تخطيط الموارد المؤسسية مستوى عالياً من التحكم ولا سيما عن طريق ضوابط النظام الموجودة على مستوى المعاملات وتحليلات البيانات. ويضمن حل إدارة المخاطر المؤسسية أن تخضع الضوابط منهجياً للتحكم والتقييم والربط بالمخاطر بحسب الاقتضاء. ويتضمن تقرير أداء الويبو الذي يُعرض على الدول الأعضاء كل عام استعراضاً لتطور هذه المخاطر وأثرها على تحقيق النتائج المرتقبة لكل برنامج.

## 6. المعايير الأخلاقية والنزاهة

يجب على موظفي الويبو أن يمتثلوا دائماً لأعلى المعايير الأخلاقية على النحو المبين في مدونة الويبو للأخلاقيات. ويقدم تدريب على الأخلاقيات لجميع الموظفين من خلال مكتب الأخلاقيات، وقد أكمل أكثر من 96 في المئة من الموظفين التدريب على التوعية بشأن الغش والاحتيال.

وتوجد لدى الويبو ضوابط لمكافحة الغش والاحتيال على نطاق المنظمة وفقاً للممارسات الجيدة والمعايير الدولية المعمول بها واستناداً إلى تقييمات المخاطر. وتوجد في المنظمة إجراءات وعمليات مناسبة لمنع الغش واكتشافه والتعامل معه وجمع بياناته، امتثالاً لإطار الويبو الشامل لإدارة مكافحة الغش.

وتهدف سياسة الويبو بشأن الإفصاح المالي وإعلان المصالح إلى ما يلي: "1" تحسين الشفافية والمساءلة؛ "2" وتعزيز ثقة الجمهور الداخلي والخارجي في نزاهة المنظمة؛ "3" ومساعدة المنظمة في إدارة الخطر الفعلي والمتصور لتضارب المصالح عن طريق تدابير الإفصاح والتخفيف والوقاية.

## 7. بيئة الرقابة

تمثل أربعون هيئة رقابة على مستوى الكيانات الضوابط الشاملة التي تساعد في تحديد ثقافة المنظمة والتزامها بالقيم الأخلاقية والكفاءة والمساءلة.

ويظل الإطار التنظيمي للمنظمة قيد الاستعراض دائماً ويُنقح بموافقة الدول الأعضاء نظراً لتغير العوامل الخارجية والداخلية باستمرار. وتتضمن سياسة الويبو وإجراءاتها في مجال المشتريات نموذجاً محكماً لتفويض سلطة الشراء فضلاً عن ضوابط إضافية وآلية لإعداد التقارير. وتمثل سياسة الجزاءات الخاصة بالبايعين ومدونة قواعد سلوك الموظفين المشاركين في إجراءات الشراء عمليات رقابة مهمة.

وتساهم القيم الأساسية للويبو - وهي "تشكيل المستقبل" و"التصرف بمسؤولية" و"تحقيق التميز" و"العمل يداً واحدة" - في تعزيز ثقافة المساءلة والقيم الأخلاقية القوية.

## الخاتمة

بناءً على ما مضمون هذا البيان والأدلة الداعمة له، أستنتج، على حد علمي وما ورد إليّ من معلومات، أنه لا توجد مواطن ضعف جوهرية تؤثر في موثوقية البيانات المالية للمنظمة، ولا مسائل جوهرية يلزم ذكرها في هذه الوثيقة فيما يخص الفترة المشمولة بهذه الوثيقة.

دارين تانغ  
المدير العام

18 يونيو 2021



## البيانات المالية

### البيان الأول: بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2020  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	الملاحظة	
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول المتداولة</b>
206,031	143,540	3	التقد وما يعادله
18,304	116,116	4	الاستثمارات
2,369	1,547	5	الاشتراكات المستحقة
73,258	66,792	5	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
<b>299,962</b>	<b>327,995</b>		
			<b>الأصول غير المتداولة</b>
529,725	672,344	4	الاستثمارات
24,461	24,028	6	الأصول غير المالية
363,539	358,491	7	الممتلكات والمشآت والمعدات
8,185	7,995	8	الأصول الأخرى غير المتداولة
<b>925,910</b>	<b>1,062,858</b>		
<b>1,225,872</b>	<b>1,390,853</b>		<b>إجمالي الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
			<b>الخصوم المتداولة</b>
24,036	15,531	9	الذمم الدائنة والمستحقات
11,282	14,405	10	استحقاقات الموظفين
94,492	98,228	11	التحويلات المستحقة النفع
313,787	317,841	12	المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها
-	104	15	الإيجارات التمويلية
1,811	986	13	المخصصات
67,623	71,707		الحسابات الجارية
<b>513,031</b>	<b>518,802</b>		
			<b>الخصوم غير المتداولة</b>
344,942	480,936	10	استحقاقات الموظفين
-	415	15	الإيجارات التمويلية
3,672	3,637	12	المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها
<b>348,614</b>	<b>484,988</b>		
<b>861,645</b>	<b>1,003,790</b>		<b>إجمالي الخصوم</b>
418,413	565,601		الفوائض المتراكمة
39,490	28,173		احتياطي المشروعات الخاصة
18,532	20,368		فلتض احتياطي إعادة التقييم
-118,550	-233,421		المكسب/(الخسارة) الأكتوارية من صافي الأصول
6,342	6,342		صناديق رؤوس الأموال العاملة
<b>364,227</b>	<b>387,063</b>		<b>صافي الأصول</b>

الملاحظات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية

المنير العام

## البيان الثاني: بيان الأداء المالي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

2019	2020	الملاحظة	
			<b>الإيرادات</b>
17,313	17,551		الإشتراكات المقررة
10,863	5,769		المساهمات الطوعية
353	498		إيرادات المنشورات
			<b>الرسوم</b>
338,108	358,557		نظام معاهدة البراءات
76,840	76,209		نظام مدريد
5,288	6,667		نظام لاهاي
14	7		نظام لشبونة
420,250	441,440		المجموع الفرعي، الرسوم
1,963	2,091		التحكيم والوساطة
6,291	923		الإيرادات الأخرى/التثرية
<b>457,033</b>	<b>468,272</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
		18	<b>المصروفات</b>
242,511	233,735		نقلت الموظفين
5,183	5,478		المتدربين والمتقنون بزمالات الويبو
17,509	1,772		الأسفار والتدريب والمنح
96,123	88,619		الخدمات التعاقبية
22,518	20,873		المصروفات التشغيلية
6,392	5,340		المعدات والإمدادات
10,205	9,773		الإهلاك والاستهلاك
1,020	240		تكاليف الخدمات المالية
<b>401,461</b>	<b>365,830</b>		<b>مجموع المصروفات</b>
42,102	33,429	19	مكاتب/ (خسائر) الاستثمارات
<b>97,674</b>	<b>135,871</b>		<b>الفائض/ (العجز) للفترة</b>

## البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

إجمالي الأصول الصافية	صناديق روس الأموال الغللة	المكاسب/ (الخسائر) الأكثرية من صافي الأصول	فائض احتياطي إعادة التقييم	احتياطي المشروعات الخاصة	الفوائض المتراكمة	
<b>261,412</b>	<b>6,342</b>	<b>-122,425</b>	<b>17,266</b>	<b>31,497</b>	<b>328,732</b>	<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018</b>
97,674	-	-	-	-5,327	103,001	فائض/ (العجز) لعام 2019
-	-	-	-	18,973	-18,973	لتحويلات إلى/من احتياطي لمشروعات الخاصة
-	-	-	-	-5,653	5,653	تسوية لفوائض متراكمة
1266	-	-	1266	-	-	تسوية فائض احتياطي إعادة التقييم
3,875	-	3,875	-	-	-	لمكاسب/ (الخسائر) الأتقارية
<b>364,227</b>	<b>6,342</b>	<b>-118,550</b>	<b>18,532</b>	<b>39,490</b>	<b>418,413</b>	<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2019</b>
135,871	-	-	-	-8,550	144,421	فائض/ (العجز) لعام 2020
-	-	-	-	-1,057	1,057	لتحويلات إلى/من احتياطي لمشروعات الخاصة
-	-	-	-	-1,710	1,710	تسوية لفوائض متراكمة
1836	-	-	1836	-	-	تسوية فائض احتياطي إعادة التقييم
-114,871	-	-114,871	-	-	-	لمكاسب/ (الخسائر) الأتقارية
<b>387,063</b>	<b>6,342</b>	<b>-233,421</b>	<b>20,368</b>	<b>28,173</b>	<b>565,601</b>	<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2020</b>



## البيان الرابع: بيان التدفق النقدي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

2019	2020	الملاحظة	
			التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
97,674	135,871	البيان الثاني	الدائض (الحجر) للفترة
10,205	9,773	7 و 6	الإهلاك والاستهلاك
1,298	-		(الزيادة) الانخفاض في قوائم الموجودات
3,771-	7,288	5	(الزيادة) الانخفاض في الذمم المدينة
182	190	8	(الزيادة) الانخفاض في الأصول الأخرى
17,417	4,019	12	الزيادة (الانخفاض) في المبالغ المستلمة قبل استحقاقها
7,500	8,505-	9	الزيادة (الانخفاض) في الذمم الدائنة والمستحقات
2,154-	3,736	11	الزيادة (الانخفاض) في التحويلات المستحقة الدفع
3,777-	825-	13	الزيادة (الانخفاض) في المعصصات
2,955-	4,084		الزيادة (الانخفاض) في الحسابات الجارية
25,975	24,246		عمليات استحقاقات الموظفين (1)
47,543-	37,170-		مكاسب/خسائر الفوائد والأرباح والاستثمارات وصرف العملات (2)
<b>100,051</b>	<b>142,707</b>		التدفقات النقدية الصافية من الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
9,297-	2,722-	7	الإضافات إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
-	536	7	المشطوبات من الممتلكات والمنشآت والمعدات
261-	270-	6	(الزيادة) الانخفاض في الأصول غير المادية
154,925-	240,431-	4	(الزيادة) الانخفاض في الاستثمارات
42,191	33,280	4	الزيادة (الانخفاض) في القيمة العادلة للاستثمارات
5,222	4,948	19	أرباح وفوائد الاستثمارات
<b>117,070-</b>	<b>204,659-</b>		التدفقات النقدية الصافية من الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
-	519	15	الزيادة (الانخفاض) في التزامات الإيجارات التمويلية
-	519		التدفقات النقدية الصافية من الأنشطة التمويلية
<b>130</b>	<b>1,058-</b>		أثر تغير سعر الصرف في النقد وما يعادله
<b>16,889-</b>	<b>62,491-</b>		صافي الزيادة (الانخفاض) في النقد وما يعادله
<b>222,920</b>	<b>206,031</b>	3	النقد وما يعادله في بداية السنة
<b>206,031</b>	<b>143,540</b>	3	النقد وما يعادله في نهاية السنة

(1) يشمل هذا البند أثر قيد المكاسب/الخسائر الأكتوارية في صافي الأصول؛

(2) الفائدة المكتسبة والأرباح المحصلة وأثر تغير أسعار الصرف على النقد وما يعادله والمكاسب/الخسائر الاستثمارية.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - الإيرادات

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2020	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2020	الميزانية المحدّثة 2020	الميزانية الأصلية 2020	
(3)		(2)	(1)	
115	17,492	17,377	17,377	الاشتراكات المقرّرة
				الرسوم
9,357	358,557	349,200	327,230	نظام معاهدة البراءات
3,599	76,209	72,610	79,375	نظام مدريد
1,397	6,667	5,270	6,067	نظام لاهاي
18-	7	25	25	نظام لشبونة
14,335	441,440	427,105	412,697	المجموع الفرعي، الرسوم
441	2,091	1,650	1,650	التحكيم والوساطة
114	498	384	384	المنشورات
406-	1,416	1,822	1,822	العناصر الأخرى/الثرية
<b>14,599</b>	<b>462,937</b>	<b>448,338</b>	<b>433,930</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>

(1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الأولى من البرنامج والميزانية المعتمدة للثلاثية 2020/21.  
(2) يشمل عمود "الميزانية المحدّثة" الإيرادات المقدّرة المحدّثة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2020 الصادرة عن إدارة تحليلات الشؤون الاقتصادية والبيانات.  
(3) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية المحدّثة 2020" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - المصروفات

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2020	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2020	الميزانية بعد التحويلات 2020	الميزانية الأصلية 2020	عنوان البرنامج	البرنامج
(3)	(2)	(1)	(1)		
968	1,927	2,895	3,046	قانون لبرايات	1
748	1,967	2,715	2,676	لعلامات تجارية ولتصاميم لصناعية ولموشرات جغرافية	2
1,302	7,959	9,261	8,579	حق المؤلف ولحقوق المحورة	3
854	2,558	3,412	3,616	لمعارف تنفيذية وأشكال التعبير الثقافي لتقليدي والموارد لوراثية	4
10,342	98,755	109,097	110,231	نظام معاهدة التعاون بشأن لبرايات	5
1,250	26,781	28,031	31,030	نظام مدريد	6
991	5,476	6,467	6,390	مركز الويبو للتحكيم والوساطة	7
399	1,279	1,678	1,874	تنسيق لجنة تنمية	8
1,779	11,599	13,378	14,590	أفريقيا والبلدان العربية والبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	9
639	3,651	4,290	4,446	البلدان المتحرلة والبلدان المتقدمة	10
173	5,981	6,154	6,652	أكاديمية الويبو	11
615	3,088	3,703	3,637	لتصنيفات ولمعايير لنولية	12
463	5,110	5,573	5,428	قواعد بيانات علمية	13
21	3,510	3,531	3,894	خدمات لفيذا إلى المعلومات ولعرفة	14
626	5,272	5,898	7,245	طول الأصل لمكاتب ملكية فكرية	15
202	3,682	3,884	3,760	الاقتصاد والإحصاء	16
489	1,857	2,346	2,371	إنكاه الاحترام للملكية الفكرية	17
90	2,425	2,515	2,483	لملكية فكرية ولتحديات علمية	18
1,132	7,184	8,316	8,336	الاتصالات	19
1,408	5,838	7,246	7,560	للاقات لخرجية ولشراكات ولمكاتب لخرجية	20
1,108	11,695	12,803	13,290	الإدارة للتنفيذية	21
2,723	16,306	19,029	20,144	إدارة لبرامج ولموارد	22
1,242	12,311	13,553	13,339	إدارة الموارد لبشرية ولتطويرها	23
1,168	16,529	17,697	20,007	خدمات لدعم العمة	24
870	26,826	27,696	25,160	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	25
191	2,356	2,547	2,548	لرقابة للخطية	26
1,989	14,668	16,657	18,586	خدمات للمؤتمرات وللغات	27
1,147	11,022	12,169	12,359	تأمين المعلومات ولسلامة والأمن	28
371	2,400	2,771	3,248	لشركات لصغيرة ولمتوسطة ودعم لمقولة	30
480	7,219	7,699	6,540	نظام لاهلي	31
48	650	698	703	نظام لشسونة	32
6,068	-	6,068	7,354	غير مخصصة	غير مخصصة
<b>41,896</b>	<b>327,881</b>	<b>369,777</b>	<b>381,122</b>	مجسوع المصروفات	
<b>34,273</b>	<b>33,429</b>	<b>844 -</b>	<b>844 -</b>	مكاسب/ خسائر الاستثمارات (4)	
<b>90,768</b>	<b>168,485</b>	<b>77,717</b>	<b>51,964</b>	صافي القفص/ العجز	
	26,015-			تسويات لفائض وفق معايير إبساس (5)	
	6,599-			لصبات الخاصة ولمشروعات لمولة من الاحتياطيات	
	<b>135,871</b>			القفص الصافي بعد التسوية وفق معايير إبساس	

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الأولى من البرنامج والميزانية المعتمدة للثلاثية 2020/21. وتبلغ ميزانية الثلاثية 768.4 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2019.
- (2) تتضمن الميزانية بعد التحويلات 2020/21 مبالغ التحويلات حتى 31 ديسمبر 2020.
- (3) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية بعد التحويلات 2020" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020.
- (4) تتعلق خسائر الاستثمارات في البرنامج والميزانية للثلاثية 2020/21 بالأرصدة النقدية القصيرة الأجل (النقد التشغيلي) فقط.
- (5) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إبساس في الملاحظة 17 من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

## الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها

تعمل الويبو وفقاً لاتفاقية الويبو الموقعة في استوكهولم في 14 يوليو 1967 والمعدّلة في 28 سبتمبر 1979. وقد مُنحت المنظمة صفة وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة في عام 1974. ويقع مقرها الرئيسي في جنيف بسويسرا وهي تتمتع بامتيازات وحصانات بموجب اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها لسنة 1947، واتفاق المقر المبرم مع المجلس الفدرالي السويسري في سنة 1970، ولا سيما فيما يتعلق بالإعفاء من سداد معظم أنواع الضرائب المباشرة وغير المباشرة. ولدى الويبو أيضاً مكاتب خارجية في أبوجا والجزائر العاصمة وبيجين وموسكو وريو دي جانيرو وسنغافورة وطوكيو فضلاً عن مكتب تنسيق في نيويورك.

وتعمل الويبو على النهوض بالابتكار والإبداع لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في جميع البلدان من خلال نظام دولي متوازن وفعال للملكية الفكرية. وتشمل أنشطة الويبو الواسعة النطاق محاور العمل الرئيسية التالية: توفير خدمات الملكية الفكرية عن طريق الأنظمة العالمية للملكية الفكرية؛ وتطوير وصيانة البنية التقنية التي يقوم عليها النظام الدولي للملكية الفكرية فضلاً عن تعزيز نواتجها وتحسين تدفق البيانات وتيسير التعاون العالمي؛ وتوفير منتدى متعدد الأطراف لمناقشة التطور المعياري في سياسات الملكية الفكرية؛ وتسخير الملكية الفكرية للتنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية عن طريق تعميم الاعتبارات الإنمائية وتنفيذ أنشطة تعاون إنمائية على مستوى كل برامج المنظمة.

وتحصل الويبو على تمويلها من الرسوم المحصلة لقاء الخدمات التي تقدمها المنظمة ومن الاشتراكات التي تسدها الدول الأعضاء ومن المساهمات الطوعية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة. وتعمل المنظمة في إطار وثيقة برنامج وميزانية لفترة سنتين تحدد الاعتمادات المالية أي أبواب إنفاق الميزانية التي توافق عليها الجمعيات لكل فترة مالية. عقب الموافقة على تلك الاعتمادات، يخوّل المدير العام صلاحية التعهد بالمصروفات والتصريح بها وسداد المدفوعات للأغراض المحددة لها في حدود الاعتمادات.

## الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة

## أساس الإعداد

أعدت هذه البيانات المالية وفقاً وامتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيبساس). وتُعرض البيانات المالية بالفرنك السويسري بوصفه العملة التي تعمل بها الويبو وتستخدمها في تقاريرها، وقُرِّبت جميع القيم إلى أقرب ألف. وطُبقت السياسات المحاسبية بانتظام على جميع السنوات المعروضة.

وأعدت البيانات المالية على أساس التكلفة التاريخية، ما لم يُذكر خلاف ذلك. وأعدت بيان التدفق النقدي باستخدام الأسلوب غير المباشر. وأعدت البيانات المالية على أساس الاستمرارية وملائمة الاستحقاق.

وُشر معيار إيبساس 42 "الفوائد الاجتماعية" في يناير 2019 والتاريخ الأصلي لتطبيقه 1 يناير 2022. وقد أُجِّل تاريخ التطبيق إلى 1 يناير 2023 بسبب جائحة كوفيد-19 وما نشأ عنها من تحديات. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير على البيانات المالية للمنظمة.

## النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتوفرة والإيداعات المستأمنة رهن الإشارة لدى المصارف والإيداعات المستأمنة لمدة تصل إلى 90 يوماً وغيرها من الاستثمارات النقدية على الأجل القصير سهلة التحويل إلى نقد والمعرضة إلى خطر قليل للتقلب في القيمة.

## الاستثمارات

تُصنّف الاستثمارات كأصول متداولة أو غير متداولة وفقاً للأفق الزمني لأهداف الاستثمار. وإذا كان هذا الأفق الزمني سنة واحدة أو أقل، تُصنّف على أنها أصول متداولة، وإذا كان أكثر من سنة واحدة، تُصنّف على أنها أصول غير متداولة.

## المعاملات بالعملة الأجنبية

الفرنك السويسري هو العملة التي تعمل بها الويبو. وتحوّل كل المعاملات التي تجرى بعملة أخرى إلى مبالغ بالفرنك السويسري وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إجراء تلك المعاملات. وتقيد في بيان الأداء المالي كل المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة والنتيجة عن تسوية تلك المعاملات وعن عملية التحويل في تاريخ التقرير المالي عن الأصول والخصوم التي تمت بعملة خلاف العملة التي تعمل بها الويبو.

## قيد الإيرادات

تُقيد في تاريخ النشر الإيرادات المحققة من المعاملات التبادلية التي تشمل الرسوم المحصلة عن الطلبات المُقدّمة بناءً على نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويُؤجّل قيد الإيرادات المتأنية من الرسوم المحصلة عن الطلبات غير المنشورة في تاريخ إعداد التقرير إلى حين استكمال النشر. ويُؤجّل أيضاً قيد الجزء من رسوم الطلب المُقدّم بناءً على نظام معاهدة البراءات الذي يغطي تكاليف ترجمة تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية بعد النشر إلى حين استكمال الترجمة. وتُقيد جميع الرسوم الأخرى المُحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي حين تُقدّم الخدمات المشمولة بالرسم. وتُقيد إيرادات المنشورات بعد تسليم السلع بالكامل. وتُقيد إيرادات خدمات التحكيم والوساطة بعد توفير الخدمات المتعلقة بتقديم طلب حصّلت رسومه.

أما الإيرادات المحققة من المعاملات غير التبادلية مثل المساهمات الطوعية المودعة في حسابات خاصة تستند إلى اتفاقات قابلة للإنفاذ، فتُقيد في باب الإيرادات في الوقت الذي يصبح فيه الاتفاق ملزماً ما لم يشمل الاتفاق شروطاً تتعلق ببدء معيّن أو رد الأرصدة غير المنفقة. وتقتضي تلك الاتفاقات قيد خصوم في البداية لتأجيل قيد الإيرادات ثم تقيد الإيرادات وتشطب الخصوم من خلال أداء الشروط الخاصة الواردة في الاتفاق.

وتقيّد الاشتراكات المقررة في باب الإيرادات في بداية كل سنة من فترة الميزانية التي يسري عليها تقرير تلك الاشتراكات.

### قيّد المصروفات

تقيّد المصروفات عند تسلّم السلع وتقديم الخدمات.

### الذمم المدينة

المبالغ المستحقة من المعاملات التبادلية تشمل الرسوم المفروضة على مستخدمي خدمات الملكية الفكرية التي تقدمها الويبي عن طريق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق لرسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي فور إيداع الطلب الدولي.

والذمم المدينة من المعاملات غير التبادلية تشمل الاشتراكات المقررة غير المُحصّلة. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق. ويُسجّل مخصص للمبالغ المستحقة غير القابلة للتحويل يساوي الاشتراكات المقررة التي جمعتها الجمعية العامة في عاَي 1989 و 1991 زائد الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت وفقاً للفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو.

### الممتلكات والمنشآت والمعدات

تقيّم المعدات بتكلفتها ناقص اهتلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. وتقيّد المعدات بوصفها أصولاً إذا كانت تكلفة الوحدة الواحدة منها تساوي 10,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتقدّر مكاسب وخسائر التصرف بمقارنة العائدات بقيمة الأصول الدفترية وتُدْرَج في بيان الأداء المالي. ولا تقيّد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنّفات الفنية المتبرع بها، في البيانات المالية.

وتقيّد الأراضي بالقيمة العادلة التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقيّد تغيرات القيمة العادلة مباشرةً في صافي الأصول من خلال فائض احتياطي إعادة التقييم. وتقيّد قيمة المباني والمنشآت المستخدمة بتكلفة المبنى حينما كان جديداً زائد تكلفة التحسينات اللاحقة ناقص الاهتلاك التراكمي. وبالنسبة إلى القيد الأولي للمباني المستخدمة في 1 يناير 2010، وهو تاريخ الانتقال إلى معايير إيبساس، حُدّدت قيمتها في حالتها الجديدة بالرجوع إلى تكلفة تقديرية يحسبها خبير استشاري خارجي وتساوي قيمة كل عنصر في مرحلة البناء زائد أعمال التحسين القائمة في تاريخ القيد الأولي ناقص الاهتلاك التراكمي المستند إلى العمر الإنتاجي المقدر المتبقي لكل عنصر. وتقيّد التكاليف اللاحقة لأعمال التجديد والتحسين الكبيرة التي تجرى على المباني والمنشآت التي تزيد أو تمدد المنافع الاقتصادية أو قدرة الخدمة بقيمتها.

ويقيّد الاهتلاك بحيث تُشطب التكلفة الكاملة للممتلكات والمنشآت والمعدات أثناء عمرها الإنتاجي المقدّر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام الممتلكات والمنشآت والمعدات لجزء من السنة فقط (نتيجة لافتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها خلال السنة)، لا يقيّد الاهتلاك إلا مقابل الشهور التي استخدم خلالها الأصل. وتطبّق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف أصناف ومكونات المباني والمنشآت والمعدات:

العمر الإنتاجي المقدّر	الصنف/العنصر
	<b>المعدات</b>
10-5 سنوات	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
15 سنة	المركبات
10 سنوات	الأثاث والمفروشات
	<b>المباني</b>
50 - 100 سنة	البيكل
50 سنة	الواجهة
20 - 80 سنة	أعمدة/جدران المحيط
40 - 50 سنة	تحسينات الأرض
50 - 60 سنة	السقف
50 سنة	الطوابق والجدران والسلام
20 - 40 سنة	الأرضية وتغطية الجدران
15 - 40 سنة	التجهيزات المتخصصة
25 - 30 سنة	التنفةة والتهووية
40 سنة	المرافق الصحية
25 - 50 سنة	التجهيزات الكهربائية
40 سنة	المصاعد

وتُراجَع القيم الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات لخفضها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، يقدّر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وجدت. وتقيّد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

## الأصول غير المادية

تقيّد الأصول غير المادية بتكلفتها ناقص استهلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. ويطبّق الاستهلاك التدريجي الثابت على جميع الأصول غير المادية ذات العمر المحدد بمعدلات تكفل شطب التكلفة أو القيمة على مدى أعمارها الإنتاجية. وقد قدرّت الأعمار الإنتاجية للأصناف الرئيسية من الأصول غير المادية على النحو التالي:

الصنف	العمر الإنتاجي المقدر
البرامج المكتسبة من الخارج	5 سنوات
البرمجيات المطورة داخلياً	5 سنوات
الترخيص والحقوق	مدة الترخيص/الحق

وتُرسَل تراخيص برمجيات الحاسوب المشتراة على أساس التكاليف المتكبدة لاقتناء البرمجية المعنية وتجهيزها للاستخدام. وتقيّد البرمجيات أو تراخيص البرمجيات التي تُشترى خارجياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفة كل وحدة منها 20,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتُرسَل التكاليف المقترنة مباشرة بتطوير برمجيات داخلياً لاستخدامها في الويبي بوصفها أصولاً غير مادية شريطة استيفاء معايير القيد بموجب معيار إيبساس 31. وتتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين القائمين على تطوير البرمجيات.

وقدّيت حقوق استخدام الأملاك في كانتون جنيف التي اقتنتها المنظمة بطريق الشراء بتكلفتها التاريخية وتُستهلك طيلة الفترة المتبقية من مدة الحق الممنوح. ولا تقيّد في البيانات المالية قيمة حقوق استخدام الأملاك التي منحها كانتون جنيف بدون تكلفة والتي يستعيد ملكيتها في نهاية فترة المنح.

## الأصول المالية

تقيّد الأصول المالية في البداية بالقيمة العادلة وهي عادةً سعر المعاملة. ويعتمد القياس التالي للأصول المالية على تصنيفها. وتصنّف الويبي أصولها المالية على أنها تقاس إما بالتكلفة المستهلكة وإما بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. ويعتمد التصنيف على نموذج الويبي الإداري للأصول المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصول المالية. وتقيّم الويبي على أساس تطلي الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية المصنفة على أنها محسوبة بالتكلفة المستهلكة.

## الخصوم المالية

تقيّد الويبي خصومها المالية في البداية بالقيمة العادلة. وبعد القيد الأولي، يكون القياس التالي للخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة.

## الأدوات المالية المشتقة

تستخدم الويبي أدوات مالية مشتقة مثل العقود الآجلة للعمليات بهدف التحوط من مخاطر العملات الأجنبية. وتقيّد هذه الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي يُبرم فيه عقد المشتقات ويُعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

## استحقاقات الموظفين

تحدّد الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل وفقاً لما يحدده الخيار الأكتواري المستقل على أساس سنوي ويتطابق منهجية تقييم وحدة الاعتمادات المتوقعة. وتقيّد المكاسب والخسائر الأكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صافي الأصول. وإضافة إلى ذلك، تحدّد الخصوم بالنسبة إلى قيمة الإجازات السنوية المتراكمة القصيرة الأجل وإجازات زيارة الوطن غير المأخوذة وساعات العمل الإضافية المستحقة غير المسددة ومستحقات انتهاء الخدمة ومكافآت الأداء ومنح التعليم المستحقة في تاريخ التقرير المالي والتي لم تُدرج في بند النفقات المتداولة.

والويبي منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات الموظفين ولا سيما تلك المتعلقة بالتقاعد والوفاة والإعاقة. والصندوق عبارة عن خطة منافع محددة يمولها أرباب عمل متعددون. وتنص المادة 3(ب) من اللائحة التنفيذية للصندوق على فتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة دولية أو حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وظروف الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرض الصندوق المنظمات المشاركة لمخاطر أكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، فيؤدي ذلك إلى غياب أساس متسق وموثوق به لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لكل من المنظمات المشاركة في الصندوق. ويتعذر على الويبي والصندوق، شأنهما في ذلك شأن سائر المنظمات المشاركة في الصندوق، حالياً تحديد حصة الويبي التناسبية من التزام الاستحقاقات المحدد وأصول الخطة والتكاليف المقترنة بالخطة على نحو يتسم بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك فقد تعاملت الويبي مع هذه الخطة على أنها خطة إسهام موضوعة وفق معيار إيبساس 39 "استحقاقات الموظفين". وتقيّد مساهمات الويبي في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

## الإيجارات

تقيّد الإيجارات التمويلية في بائي الأصول والخصوم من بيان الوضع المالي بالقيمة العادلة الأدنى للعين المؤجّرة أو القيمة الحالية للحد الأدنى من الإيجار المسدد عند بدء فترة الإيجار. وتُدرج تكلفة التمويل في الفائض أو العجز على مدى فترة الإيجار من أجل حساب معدل دوري ثابت من الفائدة على الرصيد المتبقي من الخصوم. ويتم إهلاك المبلغ المقيّد في باب الأصول على مدى عمره النفعي.

وتقيّد مدفوعات الإيجار التشغيلي في باب المصروفات على أساس خطي ثابت على مدى فترة الإيجار.

## المخصصات

تقيّد المخصصات عندما يكون للويبو التزام قانوني أو إسنادي ناتج عن حدث سابق قد يقتضي إخراج موارد من أجل تسوية الالتزام متى أمكن التوصل إلى تقدير موثوق لمبلغ ذلك الالتزام.

## صافي الأصول

يساوي مجموع صافي أصول المنظمة رصيد أموالها الاحتياطية الذي يشمل أموالها الاحتياطية (الفوائض المتراكمة، واحتياطي المشروعات الخاصة، وفائض احتياطي إعادة التقييم) وصناديق رؤوس الأموال العاملة. وتقيّد المنظمة أيضاً المكاسب والخسائر الأكتوارية مباشرة في بند صافي الأصول. وتدير المنظمة مستوى أموالها الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات.

وتساوي فوائض المنظمة المتراكمة النتيجة الصافية المتراكمة للعمليات في العام المشمول بالتقرير المالي والفترات السابقة بعد تطبيق معايير إبساس. وتُرسى سياسة الويبيو الخاصة بالاحتياطيات مبادئ استخدام الأموال الاحتياطية في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام. ويشتمل احتياطي المشروعات الخاصة على الاعتمادات المخصصة للمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية، مطروحاً منها النفقات المتراكمة. ويتضمن فائض احتياطي إعادة التقييم النتائج التراكمية لإعادة تقييم الأرض التي تمتلكها المنظمة والتي تُستد عليها المبنى الجديد. وتُنشأ صناديق رؤوس الأموال العاملة لغرض تقديم تمويل مُسبق للاعتمادات في حالة وجود عجز مؤقت في السيولة، وللأغراض الأخرى التي تقرها جمعيات الدول الأعضاء والاتحادات. وتُموّل صناديق رؤوس الأموال العاملة من المساهمات، وتُحفظ في عهدة الويبيو لصالح الدول الأعضاء في الاتحادات.

## إعداد تقارير القطاعات

تتولى الاتحادات التي تشكل الويبيو إعداد تقارير القطاعات. وتُقسّم إيرادات المنظمة ونفقاتها فيما بين الاتحادات وفقاً لمنهجية التخصيص التي أقرتها جمعية الويبيو (المرفق الثالث من وثيقة البرنامج والميزانية للتناثية 21/2020). وتُقسّم هذه المنهجية الإيرادات والنفقات على كل برنامج ثم على كل اتحاد استناداً إلى الإيرادات والنفقات المباشرة وعدد الموظفين وقدرة كل اتحاد على السداد. وتُخصّص النفقات المباشرة للاتحادات إما كلية وإما على أساس تقديرات المسؤولين عن البرنامج. وتُخصّص النفقات الإدارية المباشرة للاتحادات على أساس حصتها من العاملين. وتُخصّص المصروفات غير المباشرة للاتحادات والمصروفات الإدارية غير المباشرة للاتحادات على أساس مبدأ "القدرة على السداد". وإذا كان مستوى الاحتياطي لدى الاتحاد أعلى من مستوى الاحتياطي المستهدف، يُعتبر الاتحاد قادراً على دعم أنشطة غير مباشرة. وتساوي "القدرة على السداد" الفرق بين الإيرادات المتوقعة للاتحاد خلال التناثية ونفقاته المباشرة ونفقاته الإدارية المباشرة. ويُحسب مدى إمكانية تقديم كل اتحاد لهذا الدعم من خلال النظر في مدى تجاوز إيرادات الاتحاد لنفقاته المباشرة. وتُعدّ تكاليف دعم البرنامج التي تتكبدها الاتحادات لدعم الحسابات الخاصة بالتكاليف الوحيدة المشتركة بين القطاعات. وتُموّل الحسابات الخاصة بتكاليف دعم البرنامج استناداً إلى نسبة مئوية من إجمالي النفقات المباشرة المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المانحة. ولا تُوزع أصول الويبيو وخصومها على القطاعات الفردية لأن المنظمة ككل تحتفظ بملكيتها، إلا أن حصة كل اتحاد في صافي أصول المنظمة، بما فيها الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة، تقيّد بحسب كل قطاع.

## التغيرات في العرض

في بيان الوضع المالي، عدّل أساس تخصيص التزامات استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بين الخصوم المتداولة وغير المتداولة. وكان التخصيص الحالي يستند سابقاً إلى المصروفات المتوقعة في الاثني عشر شهراً التالية، وقد عُدّ ذلك لإدراج المبالغ المتوقعة تسويتها في الاثني عشر شهراً التالية. وأفضى ذلك التغيير إلى عرض للجزء الحالي من الاستحقاقات المدرجة في خصوم الاستحقاقات بقيمتها في تاريخ الإبلاغ. ونتيجةً لهذا التغيير، أُعيد تخصيص 24.2 مليون فرنك سويسري من استحقاقات الموظفين المتداولة إلى استحقاقات الموظفين غير المتداولة في الأرقام المقارنة لعام 2019 في بيان الوضع المالي.

## استخدام التقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على عدد من المبالغ المالية القائمة على التقديرات والافتراضات التي تضعها الإدارة. وتشمل التقديرات ما يلي على سبيل المثال لا الحصر: خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل (التي يحسب قيمتها خبير أكتواري مستقل)، وغيرها من خصوم استحقاقات الموظفين، ومخصصات التقاضي، والمخاطر المالية المتصلة بالحسابات المدينة، والتكاليف المتراكمة، ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات. وتقيّد التغيرات في التقديرات خلال الفترة التي تصبح معروفة فيها.

وقد تقع بعض الفروق التقريبية الصغيرة نظراً إلى تقريب كل الأرصدة إلى أقرب ألف فرنك سويسري.



### الملاحظة 3: النقد وما يعادله

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
25	31	السيولة النقدية
170,407	68,932	الودائع لدى المصارف
3,000	37,920	الودائع ذات أجل أقل من 3 أشهر
17,602	26,022	الحسابات بإخطار سابق
<b>191,034</b>	<b>132,905</b>	<b>إجمالي النقد التشغيلي والأساسي</b>
14,997	10,635	الودائع لدى المصارف
<b>14,997</b>	<b>10,635</b>	<b>إجمالي النقد الاستراتيجي</b>
<b>206,031</b>	<b>143,540</b>	<b>إجمالي النقد وما يعادله</b>

### الملاحظة 4: الاستثمارات

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
17,000	116,000	الودائع ذات أجل أكثر من 3 أشهر (النقد التشغيلي)
1,304	116	الأدوات المالية المشتقة
<b>18,304</b>	<b>116,116</b>	<b>الاستثمارات المتداولة</b>
354,493	471,738	محفظة الاستثمارات المتوسطة الأجل (النقد الأساسي)
175,232	200,606	محفظة الاستثمارات طويلة الأجل (النقد الاستراتيجي)
<b>529,725</b>	<b>672,344</b>	<b>الاستثمارات غير المتداولة</b>
<b>548,029</b>	<b>788,460</b>	<b>إجمالي الاستثمارات</b>

الأدوات المالية المشتقة هي عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية. وكانت التغييرات التي شهدتها قيمة استثمارات النقد التشغيلي والنقد الأساسي والنقد الاستراتيجي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020 كما يلي:

استثمارات النقد الاستراتيجي	استثمارات النقد الأساسي	استثمارات النقد التشغيلي	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>175,232</b>	<b>354,493</b>	<b>17,000</b>	<b>القيمة العادلة للاستثمارات في 1 يناير 2020</b>
87,003	263,171	99,000	الاستثمارات الإضافية الموظفة
1,159	2,054	-	الأرباح على الاستثمارات غير المتداولة الموظفة
6	10	-	الخصوم من الاستثمارات غير المتداولة الموظفة
70,708-	163,302-	-	المشطوبت من الاستثمارات غير المتداولة
3,823-	6,231-	-	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
11,737	21,543	-	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة
<b>200,606</b>	<b>471,738</b>	<b>116,000</b>	<b>القيمة العادلة للاستثمارات في 31 ديسمبر 2020</b>



الملاحظة 5: الذمم المدينة

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
2,266	1,507	الاشتراكات المقررة
63	-	المساهمات الطوعية
40	40	الاشتراكات المتأخرة في صندوق رؤوس الأموال العاملة
<b>2,369</b>	<b>1,547</b>	<b>الاشتراكات المستحقة</b>
59,121	53,102	الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات
654	201	الحسابات المدينة لنظام مدريد
7,241	7,735	الذمم المدينة الأخرى
6,242	5,754	المبالغ المفوعة مقدماً والمبالغ المفوعة قبل استحقاقها
<b>73,258</b>	<b>66,792</b>	<b>الذمم المدينة من المعاملات التبدلية</b>
<b>75,627</b>	<b>68,339</b>	<b>إجمالي الحسابات المدينة</b>

تشمل الذمم المدينة الأخرى الضرائب الأمريكية المستردة، والضرائب السويسرية المستردة، ونفقات الأوبوف المستردة، والحسابات المدينة للبطاقات الائتمانية، والحسابات المدينة الأخرى. وتشمل المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين والمخصصة لمنحة التعليم، والأموال المدفوعة مقدماً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وغير ذلك من النفقات المدفوعة قبل استحقاقها.

الملاحظة 6: الأصول غير المادية

عمليات عام 2020	حقوق استغلال الأراضي	البرامج المقتناة من المخرجات	البرمجيات المطورة داخلياً	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>1 يناير 2020</b>					
34,290	760	4,419	261	39,730	القيمة التقديرية الإجمالية
10,477-	703-	4,089-	-	15,269-	الاستهلاك المتركم
<b>23,813</b>	<b>57</b>	<b>330</b>	<b>261</b>	<b>24,461</b>	<b>القيمة التقديرية الصافية</b>
<b>عمليات عام 2020:</b>					
-	-	270	-	270	الإضافات
-	-	261	-	261-	التحويلات
-	27-	-	-	27-	المشطوبات
-	27	-	-	27	لإستهلاك المشطوبات
440-	57-	206-	-	703-	الاستهلاك
<b>440-</b>	<b>57-</b>	<b>325</b>	<b>261-</b>	<b>433-</b>	<b>إجمالي عمليات عام 2020</b>
<b>31 ديسمبر 2020</b>					
34,290	733	4,950	-	39,973	القيمة التقديرية الإجمالية
10,917-	733-	4,295-	-	15,945-	الاستهلاك المتركم
<b>23,373</b>	<b>-</b>	<b>655</b>	<b>-</b>	<b>24,028</b>	<b>القيمة التقديرية الصافية</b>

عمليات عام 2019	حقوق استغلال الأراضي	البرامج المقتناة من الخارج	البرمجيات المطورة داخلياً	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>1 يناير 2019</b>					
القيمة التقريبية الإجمالية	34,290	1,115	4,419	-	39,824
الاستهلاك المتراكم	10,038-	990-	3,802-	-	14,830-
القيمة الدفترية الصافية	<b>24,252</b>	<b>125</b>	<b>617</b>	-	<b>24,994</b>
<b>عمليات عام 2019:</b>					
الإسقاطات	-	-	-	261	261
التحويلات	-	-	-	-	-
المشطوبت	-	355-	-	-	355-
لستهلاك المشطوبت	-	355	-	-	355
الاستهلاك	439-	68-	287-	-	794-
<b>إجمالي عمليات عام 2019</b>	<b>439-</b>	<b>68-</b>	<b>287-</b>	<b>261</b>	<b>533-</b>
<b>31 ديسمبر 2019</b>					
القيمة التقريبية الإجمالية	34,290	760	4,419	261	39,730
الاستهلاك المتراكم	10,477-	703-	4,089-	-	15,269-
القيمة الدفترية الصافية	<b>23,813</b>	<b>57</b>	<b>330</b>	<b>261</b>	<b>24,461</b>

حصلت الويبو على حقوق استغلال قطعة الأرض رقم 4008 في منطقة بيتي ساكونيه بمدينة جنيف من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في عام 1996. وكانت تلك المنظمة قد حصلت عليها من جمهورية كانتون جنيف. وفي تاريخ الشراء، كانت المدة المتبقية لحقوق استغلال الأرض الأصلية 78 عاماً ستنتهي في عام 2073 ما لم يجدد الكانتون تلك المدة. وقد منحت جمهورية كانتون جنيف للويبو حقوق استغلال قطعة الأرض التي سُيّد عليها مبنى أرياد بوكش ومبنى جورج بودنهاوزن. وإذا مُنحت حقوق الاستغلال للمنظمة دون أي تكلفة فلم تُقَيّد أي مبالغ في البيانات المالية لأن المنظمة لا تمتلك حق التصرف في تلك الحقوق.

الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات

عمليات عام 2020	المباني	الأراضي	المعدات	المجموع
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>1 يناير 2020</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	401,281	32,086	7,776	441,143
الامتلاك المتراكم	-71,715	-	-5,889	-77,604
القيمة الدفترية الصافية	<b>329,566</b>	<b>32,086</b>	<b>1,887</b>	<b>363,539</b>
<b>عمليات عام 2020:</b>				
الإضافات	1,817	-	905	2,722
إعادة التقييم	-	1,836	-	1,836
المشطوبات	-353	-	-1,993	-2,346
امتلاك المشطوبات	164	-	1,646	1,810
الامتلاك	-8,603	-	-467	-9,070
إجمالي عمليات عام 2020	<b>6,975-</b>	<b>1,836</b>	<b>91</b>	<b>5,048-</b>
<b>31 ديسمبر 2020</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	402,745	33,922	6,688	443,355
الامتلاك المتراكم	-80,154	-	-4,710	-84,864
القيمة الدفترية الصافية	<b>322,591</b>	<b>33,922</b>	<b>1,978</b>	<b>358,491</b>
عمليات عام 2019	المباني	الأراضي	المعدات	المجموع
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>1 يناير 2019</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	393,192	30,820	7,412	431,424
الامتلاك المتراكم	-62,678	-	-6,358	-69,036
القيمة الدفترية الصافية	<b>330,514</b>	<b>30,820</b>	<b>1,054</b>	<b>362,388</b>
<b>عمليات عام 2019:</b>				
الإضافات	8,158	-	1,139	9,297
إعادة التقييم	-	1,266	-	1,266
المشطوبات	-69	-	-775	-844
امتلاك المشطوبات	69	-	775	844
الامتلاك	-9,106	-	-306	-9,412
إجمالي عمليات عام 2019	<b>948-</b>	<b>1,266</b>	<b>833</b>	<b>1,151</b>
<b>31 ديسمبر 2019</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	401,281	32,086	7,776	441,143
الامتلاك المتراكم	-71,715	-	-5,889	-77,604
القيمة الدفترية الصافية	<b>329,566</b>	<b>32,086</b>	<b>1,887</b>	<b>363,539</b>

تمتلك الويبو معدات مُستهلكة بالكامل لا تزال قيد الاستعمال ويبلغ إجمالي قيمتها الدفترية 3.1 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2020، رفعت المنظمة عتبة رسملة المعدات من 5,000 فرنك سويسري إلى 10,000 فرنك سويسري. ونتيجة لذلك، سُطبت المعدات التي تبلغ قيمتها الدفترية الإجمالية 1.9 مليون فرنك سويسري من البيانات المالية. وحصلت المنظمة أولاً على الأرض التي سُئِد عليها المبنى الجديد بتكلفة قدرها 13.6 مليون فرنك سويسري في عام 1998، غير أن خياراً مستقلاً يعيد تقييمها بقيمتها العادلة على أساس معايير التقييم الدولية. وأجرى خبير مستقل تقييماً محدثاً للأرض في 31 ديسمبر 2020. وأسفر ذلك التقييم عن زيادة جديدة في القيمة العادلة للأرض قدرها 1.8 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالتقييم السابق الذي أُجري في عام 2019. ويُدرج صافي نتيجة عمليات إعادة التقييم الدورية وقيمتها 20.4 مليون فرنك سويسري في بند فائض احتياطي إعادة التقييم الذي يشكل جزءاً من صافي أصول الويبو. وقدّرت القيمة السوقية برسملة تدفق الإيرادات المستقبلية المحتمل من العقار على أساس عائد استثماري مناسب. وتستند الإيرادات المحتملة إلى الإيجارات القابلة للمقارنة في السوق وتراعي

جودة الأماكن والموقع. وحُدِّد العائد استناداً إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المتصورة والزيادة المتوقعة في القيمة الإيجابية، ويُقارن مع الأدلة القائمة على المبيعات القابلة للمقارنة.

وتمتلك الويبو أصولاً تراثية تُعرف بالأعمال الفنية - وهي عبارة عن قطع فنية قام ممثلون أو مسؤولون من دول أعضاء أو هيئات عامة أو خاصة أو أفراد بالتبرع بها للويبو أو إعارتها لها. وتشمل الأعمال الفنية التي تحتفظ بها الويبو لوحات ومنحوتات وقطعاً زخرفية ووثائق تاريخية وقطعاً أخرى. وفي 31 ديسمبر 2020، كانت المنظمة تحتفظ بما مجموعه 592 قطعة مصنفة كعمل فني. وقد اختارت الويبو عدم قيد الأعمال الفنية على أنها أصول في بيان الوضع المالي وفقاً لمعيار إيبساس 17. وتُصنَّف القطع البالغ عددها 592 قطعة كما يلي:

عدد الأعمال الفنية	2020	2019
الأعمال الفنية المؤطرة	171	164
المنحوتات	78	75
القطع الزخرفية	80	71
الأثاث	38	38
المفروشات/السجاد	33	33
القطع التذكارية الأخرى	28	26
الأعمال الفنية البدائية	21	21
السيراميك/الخزف	20	20
القضيت	18	18
الأعمال الفنية الأخرى	105	101
<b>المجموع</b>	<b>592</b>	<b>567</b>

طبقاً لسياسة الويبو بشأن إدارة الممتلكات ودليل إدارة الممتلكات المتصل بها، وضعت المنظمة عمليات وإجراءات لإدارة الأعمال الفنية تشمل البت النهائي فيما إذا كانت أي قطعة تُعدّ عملاً فنياً. وتُحفظ الأعمال الفنية في مخزن خاضع للرقابة حتى يُتخذ قرار في أماكن عرضها. وتُحفظ أغلب الأعمال الفنية الصغيرة والهشة في خزانات مغلقة. ويجري حالياً تحسين المخازن لزيادة الحماية من الغبار والأضرار المحتملة للمياه. وفضلاً عن ذلك، تستفيد الأعمال الفنية الموضوعة في الردهات والمكاتب وفي طوابق المكاتب في مباني الويبو من التدابير الأمنية القائمة. وتُسجّل كل الأعمال الفنية في وحدة إدارة الأصول من نظام الويبو للتخطيط للموارد المؤسسية وتُدرج في عملية الجرد السنوي للقوائم المادية للمنظمة. وتُقدّم إلى الجهات المانحة، بناء على طلبها، تأكيدات رسمية بأن الويبو تحتفظ بأعمال فنية.

## الملاحظة 8: الأصول الأخرى غير المتداولة

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
7,878	7,995	القرض لمؤسسة مباني المنظمات الدولية
118	-	المقدم لقرض مؤسسة مباني المنظمات الدولية الامتيازي
189	-	استهلاك قرض مؤسسة مباني المنظمات الدولية
<b>8,185</b>	<b>7,995</b>	<b>إجمالي الأصول الأخرى غير المتداولة</b>

أبرمت المنظمة في عام 1991 اتفاقاً مع مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG) بشأن تشييد مبنى في شارع موربون في جنيف بسويسرا. ونص الاتفاق على قيام المنظمة بسداد دفعة أولية مقدّمة قدرها 10.0 ملايين فرنك سويسري زائد مليون فرنك سويسري مقابل الفائدة على الدفعة الأولى، فتكون الدفعة المقدّمة الإجمالية قدرها 11.0 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2016، أُدمجت مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG) بموجب القانون في مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI).

وأبرمت الويبو أيضاً اتفاقاً لاستئجار المبنى من مؤسسة مركز جنيف الدولي (التي أصبحت بعد ذلك مؤسسة مباني المنظمات الدولية). ويشمل اتفاق الاستئجار الحالي، الذي حُدِّث ووقعته الويبو في عام 2019، رسم استهلاك سنوي قدره 188,679 فرنكاً سويسرياً مقابل الدفعة المقدّمة إلى مؤسسة مباني المنظمات الدولية. وتسترد الويبو، بعد انتهاء العقد وإخلاء المبنى، الباقي من الدفعة المقدّمة البالغة 11.0 مليون فرنك سويسري بعد خصم القيمة المستهلكة. وستحتفظ مؤسسة مباني المنظمات الدولية بمبلغ مليون فرنك سويسري من المبلغ المقدّم لترميم المبنى إلى حالته الأصلية.

## الملاحظة 9: الذمم الدائنة والمستحقات

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
22,805	15,060	الدائون التجاريون - الحسابات الدائنة
837	42	الخصوم المؤقتة الثرية
394	429	الدائون التجاريون الآخرون
<b>24,036</b>	<b>15,531</b>	<b>إجمالي الذمم الدائنة والمستحقات</b>

تشمل الذمم الدائنة والمستحقات الفواتير الواردة من الموردين والتي لم تُسَدَّد بعد بما في ذلك إعادة تقييم الفواتير المستحقة بعملات غير الفرنك السويسري.

## الملاحظة 10: استحقاقات الموظفين

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
679	2,034	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
398	498	الإجازات المتراكمة (الموظفون المؤقتون)
564	306	استحقاقات إنهاء الخدمة
292	312	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
2,413	2,496	منح العودة إلى الوطن والسفر
373	1,470	إجازة زيارة الوطن
199	66	الساعات الإضافية ومستحققاتها
1,901	1,869	منحة التعليم
667	443	مكفلات الأداء
3,796	4,911	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>11,282</b>	<b>14,405</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين المتداوله</b>
2,099	2,849	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
14,387	18,711	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
18,558	11,532	منح العودة إلى الوطن والسفر
309,898	447,844	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>344,942</b>	<b>480,936</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين غير المتداوله</b>
<b>356,224</b>	<b>495,341</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين</b>

تشمل استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة). ويُرجى ملاحظة أن أساس تخصيص التزامات استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بين الخصوم المتداولة وغير المتداولة قد عُدِّل في البيانات المالية لعام 2020. وكان التخصيص الحالي يستند سابقاً إلى المصروفات المتوقعة في الاثني عشر شهراً التالية، وقد عُدِّل ذلك لإدراج المبالغ المتوقعة تسويتها في الاثني عشر شهراً التالية:

**التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:** يحق للموظفين المحالين للتقاعد (وأزواجهم وأبنائهم المعالين والمُتَوَقَّفين عنهم) التمتع بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في حالة استمرارهم في الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي بعد انتهاء الخدمة. وبمقتضى نظام موظفي الوبو ولائحته، تتحمل المنظمة 65 في المئة من أقساط التأمين الطبي الشهري. واعتباراً من 1 يناير 2021، يبلغ قسط التأمين الصحي الشهري 596 فرنكاً سويسرياً للبالغ و 265 فرنكاً سويسرياً للطفل.

**منح العودة إلى الوطن والسفر:** المنظمة ملتزمة تعاقدياً بسداد مستحقات مثل منحة العودة إلى الوطن والسفر وإعادة لبعض الموظفين المعيّنين دولياً حال انتهاء خدمتهم.

**الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):** تصنّف الإجازات السنوية المتراكمة على أنها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بالنسبة للموظفين ذوي العقود الدائمة أو المستمرة أو المحددة المدة. ومن حيث المبدأ، يجوز للموظفين الثابتين تجميع حتى 15 يوم إجازة سنوية في أي سنة واحدة، وإجمالي رصيد متراكم مدته 60 يوماً. وعلى الرغم مما سبق، فقد اتُخذت تدابير استثنائية بسبب جائحة كوفيد-19 أجازت مراكمة حتى 20 يوماً من الإجازة السنوية في عام 2020، وترحيل رصيد تراكمي قدره 80 يوماً إلى عام 2021. وعند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الثابتين الذين راكموا إجازات سنوية أن يتقاضوا أجراً يعادل راتبهم عن فترة الإجازة السنوية المتراكمة، بحد أقصى 60 يوماً.

ويتولى خبير أكتواري مستقل حساب خصوم استحقاقات الموظفين المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة). وتؤثر الافتراضات الأكتوارية تأثيراً جوهرياً في المبالغ المحسوبة للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. ويرد وصف للعوامل التي تؤثر في حجم الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في قسم "مناقشة البيانات المالية وتحليلها" الذي يسبق هذه البيانات المالية. وترد فيما يلي تفاصيل الافتراضات الأكتوارية الرئيسية المطبقة في تحديد هذه الخصوم. وحُدِّدت معدلات الخصم باستخدام منحنيات عائد سندات الشركات من التصنيف AA:

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
		<b>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</b>
0.50%	0.30%	معدل الخصم
الفرنك السويسري، واليورو، والدولار الأمريكي (مرخج)	الفرنك السويسري، واليورو، والدولار الأمريكي (مرخج)	عملة معدل الخصم
3.00%	2.90%	معدل توجه التكاليف الطبية
		المعدلات بصيب الفئة العمرية:
3.00-3.50%	10.00%	50-59
2.50%	8.00%	60-64
2.00%	4.00%	65-69
1.50%	2.00%	70-74
1.00%	1.00%	75-79
0.00-0.50%	0.00%	+80
		<b>منح العودة إلى الوطن والسفر</b>
3.00%	2.10%	معدل الخصم
الدولار الأمريكي	الدولار الأمريكي	عملة معدل الخصم
2.54%	2.78%	معدل زيادة المرتبات
		<b>الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)</b>
0.10%	0.00%	معدل الخصم
الفرنك السويسري	الفرنك السويسري	عملة معدل الخصم
معدلات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	معدلات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	معدل زيادة المرتبات

وتُحدِّد القيمة الحالية لالتزامات استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام أسلوب حساب وحدات الاستحقاق المتوقعة الذي يشمل خصم التدفقات النقدية المستقبلية. ووفقاً لمعايير إيباساس، تُعدَّ خصوم المنظمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير مُؤمَّلة لعدم الاحتفاظ بأصول الخطة في كيان أو صندوق منفصل قانونياً؛ ولذلك لا تُخصم أي أصول خطة من الخصوم المُقيَّدة في بيان الوضع المالي. ولكن تجدر الإشارة إلى أن المنظمة قد أنشأت صناديق مستقلة (النقد الاستراتيجي) من أجل التمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. ويعرض الجدول التالي تفاصيل مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المُقيَّدة في بيان الأداء المالي:

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
2,711	1,559	تكلفة الفئدة
15,461	26,559	تكلفة الخدمة الجارية
<b>18,172</b>	<b>28,118</b>	المصروفات المُقيَّدة في بيان الأداء المالي

ويعرض الجدول التالي تفاصيل التغييرات في استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك أثر المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية:

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بـآلاف الفرنكات السويسرية)		
303,128	313,694	التزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة
2,711	1,559	تكلفة الفترة
15,461	26,559	تكلفة الخدمة الجارية
3,731-	3,928-	الإشتركت المسددة
		(المكاسب)/الخسائر الأكتوارية للالتزام:
37,983-	2,400	المكاسب/(الخسائر) مقارنةً بالتقديرات الأكتوارية
44,923-	9,234-	معدل توجه التكاليف الطبية
42,491	19,668	معدل الخصم وترجيح العملة
2,432-	10,434	(المكاسب)/الخسائر المتعلقة بالتغيرات في الافتراضات الأكتوارية
38,257	106,499	المطالبات الطبية وفق نظام الفلت العمرية
1,717-	4,462-	الافتراضات الديموغرافية الأخرى
36,540	102,037	(المكاسب)/الخسائر المتعلقة بالتغيرات في الافتراضات الديموغرافية
<b>313,694</b>	<b>452,755</b>	التزام الاستحقاقات المحدد المقيد في نهاية السنة

وكما يتضح من الجدول السابق، فإن أهم تغير في خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في عام 2020 يُعزى إلى الخسائر الأكتوارية الناجمة عن التغييرات في عوامل المطالبات الطبية بحسب الفئة العمرية. وتماشياً مع النهج المتبع في عام 2019، طُبقت عوامل الحساب القائمة على الفئات العمرية في عام 2020 على الأقساط لحساب تكاليف المطالبات الطبية المتوقعة في المستقبل والخاصة بالموظفين العاملين والمتقاعدين والمعاليين. واستندت عوامل التصنيف بحسب الفئة العمرية إلى تحليل لبيانات المطالبات على مدى أربع سنوات أدت إلى تغييرات في العوامل مقارنةً بتلك المطبقة في السنة السابقة. ولم تُدخل أي تغييرات محددة على أي من الافتراضات الأكتوارية لعام 2020، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمطالبات الطبية أو معدلات الوفيات، نتيجة لجائحة كوفيد-19. ولا توجد حالياً معلومات كافية متاحة لفهم الآثار الطويلة الأجل لجائحة كوفيد-19 على هذه الاتجاهات المستقبلية. وبلغ مجموع المساهمات التي سددتها المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 3.9 مليون فرنك سويسري في عام 2020 (3.7 مليون فرنك سويسري في عام 2019). وتبلغ المساهمات المتوقعة في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 4.9 مليون فرنك سويسري في عام 2021. وكانت المدة المتوسطة المرجحة للمستحقات المحددة 23 سنة في 31 ديسمبر 2020. ويعرض الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام 2020 وما يسبقها من أعوام أربعة:

2016	2017	2018	2019	2020	
(بـآلاف الفرنكات السويسرية)					
320,888	304,376	303,128	313,694	452,755	التزام الاستحقاقات المحدد
3,377	17,122-	3,092-	37,983-	2,400	تسوية المكاسب/(الخسائر) في خصوم الخطة مقارنةً بالتقديرات الأكتوارية

ويبين تحليل التأثير التالي كيف كانت الاستحقاقات المحددة ستتأثر بالتغيرات في الافتراضات الأكتوارية الجوهرية، ومعدل الخصم، ومعدل زيادة أقساط التأمين الصحي. وتُعد التغييرات في النسبة المئوية المستخدمة في التحليل معقولة بناءً على العمليات التاريخية:

انخفاض بنسبة 0.25 في المنة في معدل الخصم	معدل الخصم المطبق	زيادة بنسبة 0.25 في المنة في معدل الخصم
0.05%	0.30%	0.55%
(بـآلاف الفرنكات السويسرية)		
التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2020	452,755	428,350
فرق النسبة المئوية		5.4% -
انخفاض بنسبة 1 في المنة في معدل توجه التكاليف الطبية	معدل توجه التكاليف الطبية المطبّق	زيادة بنسبة 1 في المنة في معدل توجه التكاليف الطبية
1.90%	2.90%	3.90%
(بـآلاف الفرنكات السويسرية)		
التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2020	452,755	563,671
فرق النسبة المئوية		24.5% -

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تنص لوائح الصندوق على أن يُجري مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية تقييماً أكتواريًا مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات بواسطة خبير أكتواري. وقد جرت العادة في مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام "أسلوب المجموعات الكلية المفتوحة". والغرض الرئيسي من التقييم الأكتواري هو التحقق من أن الأصول الحالية والمقدّرة لصندوق المعاشات التقاعدية كافية لتغطية خصوم الصندوق.

وتتألف التزامات الويبي المالية تجاه الصندوق من مساهمتها المقررة، وبالمعدل الذي قرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً بنسبة 7.9 في المئة للمشاركين، و 15.8 في المئة للمنظمات الأعضاء) جنباً إلى جنب مع أي حصة من أي مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق. ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة الأداء إلا إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق نص المادة 26 بعد تحديد وجود حاجة لسداد مدفوعات العجز بناء على تقييم العجز الأكتواري للصندوق اعتباراً من تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في ذلك العجز بقيمة تتناسب مع إجمالي الاشتراكات التي سددتها كل منها خلال فترة السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

وقد أنجز أحدث تقييم أكتواري للصندوق في 31 ديسمبر 2019 وسيستخدم الصندوق في بياناته المالية لعام 2020 بيانات المشاركة للفترة الممتدة من 31 ديسمبر 2019 إلى 31 ديسمبر 2020.

ونجت عن التقييم الأكتواري الذي أجري في 31 ديسمبر 2019 نسبة ممولة من الأصول الأكتوارية إلى الخصوم الأكتوارية تبلغ 144.2 في المئة (139.2 في المئة في تقييم عام 2017) مع افتراض عدم إجراء أي تسويات في المعاشات التقاعدية في المستقبل. وكانت النسبة الممولة 107.1 في المئة (102.7 في المئة وفقاً لتقييم عام 2017) عندما يؤخذ بالنظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية.

وبعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، خلص المستشار الأكتواري إلى عدم وجود أي متطلبات لسداد أي دفعات لتغطية العجز الأكتواري في 31 ديسمبر 2019 بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق، حيث تجاوزت القيمة الأكتوارية للأصول القيمة الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في إطار خطة المعاشات التقاعدية. وإضافة إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في تاريخ التقييم. وفي تاريخ إعداد هذا التقرير، لم تقرر الجمعية العامة تطبيق نص المادة 26.

وفي حال تطبيق المادة 26 بسبب عجز أكتواري، إما أثناء عمل الصندوق أو بسبب إنهاء عمله، ينبغي أن تستند مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2017 و 2018 و 2019) 7,546.9 مليون دولار أمريكي، ساهمت فيها الويبي بنسبة 1.77 في المئة (بما في ذلك المساهمات المقدّمة من المشاركين ومن المنظمة).

وخلال عام 2020، بلغت مساهمات الويبي المدفوعة إلى الصندوق (بما فيها مساهمات المنظمة فقط) 29.0 مليون فرنك سويسري (29.2 مليون فرنك سويسري في عام 2019). وتبلغ المساهمات المتوقعة في عام 2021 نحو 28.1 مليون فرنك سويسري.

ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسَدَّد حصة تناسبية من إجمالي أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء إلى المنظمة العضو السابقة لمصلحة موظفيها حصراً ممن كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب متفق عليه بين المنظمة ومجلس إدارة الصندوق. ويحدّد مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ بناء على تقييم أكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يتضمن المبلغ أي جزء من الأصول التي تزيد على الخصوم.

ويضطلع مجلس مدققي الأمم المتحدة بتدقيق سنوي للصندوق ويرفع تقريره السنوي في هذا الشأن إلى مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية والجمعية العامة للأمم المتحدة. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته يمكن الاطلاع عليها عبر الموقع الإلكتروني التالي: [www.unispsf.org](http://www.unispsf.org).



## الملاحظة 11: التحويلات المستحقة الدفع

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
59,498	60,759	رسوم اتحاد مدريد
26,156	26,443	ودائع اتحاد مدريد
967	792	توزيع رسوم اتحاد لاهاي
5,099	6,254	توزيع رسوم تحادي مدريد ولاهاي
1,467	1,083	ودائع مركز التحكيم والوساطة
1,163	1,880	إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة البراءات
142	1,017	رسوم البحث المستحقة على مكتب تسلم الطلبات لصالح إدارات البحث الدولي
<b>94,492</b>	<b>98,228</b>	<b>إجمالي التحويلات المستحقة الدفع</b>

تتولى المنظمة تحصيل رسوم نيابة عن الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق مدريد وبروتوكوله واللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي. وإضافة إلى ذلك، يتولى مكتب المنظمة الدولي لمعاهدة البراءات تحصيل الأموال من مودعي الطلبات لتغطية تكلفة مدفوعات إدارات البحث الدولي. فضلاً عن ذلك، تحصل المنظمة الرسوم المدفوعة مباشرة إلى الوسطاء والمحكمين في الحالات التي تعالج بواسطة مركز التحكيم والوساطة. وتحفظ المنظمة بتلك الأموال بصفة مؤقتة ريثما تُحوّل إلى المستفيد النهائي وفقاً لمختلف المعاهدات والاتفاقات التي تديرها المنظمة.

## الملاحظة 12: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
8,145	7,604	ودائع اتحاد مدريد
4,757	1,970	ودائع التصاميم الصناعية
-	76	ودائع اتحاد لشبونة
755	413	ودائع نظم معاهدة البراءات/ المكتب الدولي كمكتب لتسليم الطلبات
4,207	4,061	السداد المقدم للائتمراكت
281,820	286,078	الإيرادات المؤجلة لنظام معاهدة البراءات
2,752	2,597	الإيرادات المؤجلة لنظام مدريد
215	423	الإيرادات المؤجلة لنظام لاهاي
11,004	14,556	الإيرادات غير التبادلية المؤجلة
132	59	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباني المنظمات الدولية
-	4	الإيرادات المؤجلة الأخرى
<b>313,787</b>	<b>317,841</b>	<b>إجمالي المبالغ المتداولة المتسلمة قبل استحقاقها</b>
3,672	3,637	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباني المنظمات الدولية
<b>3,672</b>	<b>3,637</b>	<b>إجمالي المبالغ غير المتداولة المتسلمة قبل استحقاقها</b>
<b>317,459</b>	<b>321,478</b>	<b>إجمالي المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها</b>

### الملاحظة 13: المخصصات

(بآلاف الفرنكات السويسرية)	
5,588	الرصيد في 31 ديسمبر 2018
	<b>عمليات عام 2019:</b>
1,621	الاعتمادات الإضافية المخصصة
115-	المبالغ المنقطة
5,283-	مردود المبالغ غير المنقطة
1,811	الرصيد في 31 ديسمبر 2019
	<b>عمليات عام 2020:</b>
15	الاعتمادات الإضافية المخصصة
833-	المبالغ المنقطة
7-	مردود المبالغ غير المنقطة
986	الرصيد في 31 ديسمبر 2020

تشمل المخصصات، في 31 ديسمبر 2020، القضايا التي يكون فيها موظفو الويبو في نزاع مع المنظمة أمام مجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية.

### الملاحظة 14: الأصول والخصوم المحتملة

في تاريخ إعداد التقرير المالي، كانت الخصوم المحتملة التي قد يتعين على المنظمة سدادها نظير المطالبات الناشئة عن الدعاوى المرفوعة أمام مجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تُقدَّر بمبلغ 425,000 فرنك سويسري.

وأنشئ المركز الدولي للحوسبة (ICC) في يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 2741 (الدورة 25). ويوفر المركز خدمات معلوماتية للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. ووفقاً لولاية المركز، تتحمل الويبو بوصفها شريكاً ملزماً بولاية المركز جزءاً من المسؤولية عن أي دعوى يرفعها الغير وأي خصوم تنجم عن خدمات المركز أو ترتبط بها. وفي 31 ديسمبر 2020، لم تُرفع أي دعاوى تؤثر في الويبو. وللمركز ملكية الأصول حتى يُحل. ويعد حل المركز، تتفق لجنة الإدارة على أساس لتقسيم كل الأصول والخصوم بين المنظمات الشريكة.

### الملاحظة 15: الإيجارات

#### الويبو كمستأجر

تستأجر المنظمة مستودعات ومرافق تخزين، وأماكن مكاتب، ومعدات للطباعة والتصوير بموجب ترتيبات تأجير. وبلغ إجمالي مدفوعات الإيجار بموجب هذه الترتيبات المقيّدة في باب المصروفات 1.6 مليون فرنك سويسري في عام 2020 (1.6 مليون فرنك سويسري في عام 2019). وترد في الجدول التالي قيمة الحد الأدنى من مدفوعات الإيجارات في المستقبل بموجب عقود الإيجار التشغيلية.

الإيجارات التشغيلية	
31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020
(بآلاف الفرنكات السويسرية)	
531	854
150	647
-	-
681	1,501

لا تتجاوز سنة  
أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات  
أكثر من خمس سنوات  
إجمالي مدفوعات الإيجار الدنيا

وتستأجر المنظمة معدات بموجب ترتيب إيجار تمويلي. وفي تاريخ الإبلاغ، بلغت القيمة الدفترية الصافية للمعدات المحتفظ بها بموجب عقود إيجار تمويلي 0.5 مليون فرنك سويسري. ويبيّن الجدول التالي القيمة الإجمالية لمدفوعات الاستئجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الاستئجار التمويلي وقيمتها الحالية:

31 ديسمبر 2019	الإجراءات التمويلية 31 ديسمبر 2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
-	163	لا تتجاوز سنة
-	504	أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
-	-	أكثر من خمس سنوات
-	667	إجمالي مدفوعات الإيجار الدنيا
-	148-	تكاليف التمويل المستقبلية
-	519	القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار الدنيا

#### الويبو كمؤجر

أبرمت المنظمة عدداً من العقود تُجر بموجبها أماكن داخل مقرها أو حول مباني المقر للغير. ويجوز فسخ كل عقود الإيجار هذه شريطة استيفاء مهلة الإخطار المحددة في كل منها. وبلغ إجمالي الإيرادات المتأتية من عقود التأجير هذه 0.6 مليون فرنك سويسري في عام 2020 (0.6 مليون فرنك سويسري في عام 2019).

#### الملاحظة 16: معاملات الأطراف المعنية

2019		2020		
عدد الأفراد	مجموع المرتبات	عدد الأفراد	مجموع المرتبات	
(مكافئ العاملين بدوام كامل)	(بآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	(بآلاف الفرنكات السويسرية)	
3,329	9.00	3,268	8.75	المدير العام ونائبه ومساعوه
4,285	13.58	4,167	14.50	كبار الموظفين

تتولى الجمعية العامة للويبو تسير شؤون المنظمة، وهي تتألف من ممثلي الدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. ولا يحصل هؤلاء الممثلون على مكافأة من الويبو. ويسهر المدير العام ونائبه ومساعده والمسؤولون (موظفو الإدارة الرئيسيون) على إدارة شؤون الويبو، ويحصلون على مكافأة عن ذلك. ويشمل المبلغ الإجمالي للمكافأة المدفوعة إلى الموظفين الإداريين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية وغير ذلك من المستحقات المدفوعة بناء على نظام الموظفين ولائحته والمطبقة على جميع الموظفين. وإضافة إلى ذلك، يحصل المدير العام ونائبه ومساعده على منحة التمثيل. والموظفون الإداريون الرئيسيون أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) الذي يساهم فيه الموظفون والويبو ويحق لهم أيضاً الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي. ويعرض الجدول السابق تفاصيل عدد الموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية وأجرهم المجمع. ولم تتاح للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية ولا لأفراد أسرهم المقربين قروض لم تكن متاحة للفئات الأخرى من الموظفين. ولم يُدفع أي أجر أو تعويض آخر للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية أو لأفراد أسرهم المقربين.

ولا تملك الويبو كيانات تسيطر عليها ولا مصالح في كيانات أخرى تتطلب الإفصاح عنها بموجب معايير إيباساس 34 إلى 38. والويبو عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) وبعض موظفي المنظمة السابقين أعضاء في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية (CROMPI). وللويبو علاقة مع الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأويوف) حيث يشغل المدير العام للويبو منصب الأمين العام للأويوف. ويمارس مكتب الأويوف مهامه باستقلالية تامة عن الويبو. والويبو مسؤولة عن توفير الأماكن وإدارة شؤون الموظفين وإدارة الشؤون المالية وخدمات المشتريات وغير ذلك من خدمات الدعم الإداري المتاحة للأويوف بناء على بنود اتفاق مبرم بين الويبو والأويوف بتاريخ 26 نوفمبر 1982. وترد الأويوف إلى الويبو تكاليف تلك الخدمات وفقاً لبنود الاتفاق المذكور. وفي عام 2020، تلقت الويبو 618 ألف فرنك سويسري من الأويوف لتغطية تكاليف تلك الخدمات. وإضافة إلى ذلك، تسترد الويبو جميع الأموال المُنفقة نيابة عن الأويوف بالكامل.

## الملاحظة 17: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني

أعدّ برنامج ميزانية الويبو على أساس الاستحقاق المعدّل وفقاً للنظام المالي ولائحته، ووافقت عليهما جمعيات الدول الأعضاء. وتعتمد الجمعيات ميزانية الويبو كل سنتين، ولكن تُعدّ تقديرات منفصلة لكل سنة من السنتين. وقد حدّدت وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 21/2020 ميزانية تقديرية لنفقات الثنائية قدرها 768.4 مليون فرنك سويسري. ويُقدّم تقرير أداء الويبو لعام 2020 شرحاً لكل من التغييرات التي حدثت في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية بعد التحويلات، والاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. وتُعدّ ميزانية الويبو وحساباتها المالية باستخدام أساسين مختلفين. فيُعدّ بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في الأصول الصافية وبيان التدفق النقدي على أساس الاستحقاق الكامل، ويُعدّ بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدّل. وعملاً بمعيار إيبساس 24، وفُتق بين المبالغ الفعلية الواردة على أساس قابل للمقارنة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية في الحسابات المالية التي تحدّد بشكل منفصل أي اختلافات في الأساس والتوقيت والفوارق بحسب الوحدة.

التوفيق لعام 2020			
المجموع	التحويل	الاستثمار	التشغيل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>168,485</b>	-	-	<b>168,485</b>
9,773-	-	-	9,773-
2,456	-	2,456	-
518-	518-	-	-
14,619-	-	-	14,619-
59	-	-	59
3,620-	-	-	3,620-
<b>26,015-</b>	<b>518-</b>	<b>2,456</b>	<b>27,953-</b>
10,219-	-	-	10,219-
3,620	-	-	3,620
<b>6,599-</b>	-	-	<b>6,599-</b>
<b>135,871</b>	<b>518-</b>	<b>2,456</b>	<b>133,933</b>

المبلغ الفعلي على أسس قابل للمقارنة (البيان الخامس)

الاستهلاك والاستهلاك

رسملة/تسوية الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المالية

تسوية الإيجارات التمويلية

التغييرات في خصوم استحقاقات الموظفين

التغير في بدل الضم المدينة

قيد إيرادات الحسابات الخاصة

إجمالي الفرق في الأسس

المشروعات الممولة من الاحتياطات

الحسابات الخاصة

إجمالي الفرق بين الودعتين

المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)

الملاحظة 18: المصروفات

2019	2020	
(بـآلاف الفرنكات السويسرية)		
231,258	223,544	الوظائف الثابتة
9,969	8,493	الموظفون المؤقتون
1,284	1,698	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>242,511</b>	<b>233,735</b>	<b>المجموع، نفقات الموظفين</b>
564	519	المتدربون
4,619	4,959	زمالات الويبو
<b>5,183</b>	<b>5,478</b>	<b>المجموع، المتدربون والمنافعون بزمالات الويبو</b>
5,652	536	بعثات الموظفين
10,485	549	أسفار الغير
1,372	687	التدريب ومنح السفر له
<b>17,509</b>	<b>1,772</b>	<b>المجموع، الأسفار والتدريب والمنح</b>
4,414	1,348	المؤتمرات
20	32	النشر
14,532	12,285	الخدمات التعاقبية الفردية
77,157	74,954	الخدمات التعاقبية الأخرى
<b>96,123</b>	<b>88,619</b>	<b>المجموع، الخدمات التعاقبية</b>
18,996	18,499	المباني والصيانة
2,123	1,274	الاتصالات
688	587	التمثيل والنقل التشغيلية الأخرى
711	513	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
<b>22,518</b>	<b>20,873</b>	<b>المجموع، المصروفات التشغيلية</b>
5,017	4,866	الإمدادات والمواد
1,375	474	الأثاث والمعدات
<b>6,392</b>	<b>5,340</b>	<b>المعدات والإمدادات</b>
<b>10,205</b>	<b>9,773</b>	<b>الاهتلاك والاستهلاك</b>
<b>1,020</b>	<b>240</b>	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
<b>401,461</b>	<b>365,830</b>	<b>مجموع المصروفات</b>

الملاحظة 19: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

2019	2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
42,192	33,280	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة للاستثمارات
5,220	4,944	الأرباح
2	4-	الفوائد على الحسابات الجارية والودائع
2	4	الفوائد على الاستثمارات
396-	446-	تكلفة إدارة وتسبير الاستثمارات
2,509-	10,168-	مكاسب (خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
2,409-	5,819	مكاسب (خسائر) سعر صرف المرتبطة بالأدوات المالية المشتقة
<b>42,102</b>	<b>33,429</b>	<b>المجموع، مكاسب/(خسائر) الاستثمارات</b>

تشكل زيادة القيمة العادلة للاستثمارات البالغة 33.3 مليون فرنك سويسري عمليات تقييم محفظة استثمار النقد الأساسي والاستراتيجي للوبو في تاريخ إعداد التقرير المالي.

الملاحظة 20: الأدوات المالية

لمحة عامة عن الأدوات المالية

تُصنّف الأدوات المالية على النحو التالي:

الفئة	الأصول والخصوم المالية
التكلفة المستهلكة	النقد وما يعادله
التكلفة المستهلكة	الذمم المدينة
التكلفة المستهلكة	القروض
التكلفة المستهلكة	الذمم الدائنة والمستحقات
التكلفة المستهلكة	التحويلات المستحقة الدفع
التكلفة المستهلكة	الحسابات الجارية
القيمة العادلة من خلال الفاتض والعجز	الأصول والخصوم المشتقة
القيمة العادلة من خلال الفاتض والعجز	الاستثمارات القصيرة الأجل للتقيد التشغيلي
التكلفة المستهلكة	استثمارات النقد التشغيلي المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها
القيمة العادلة من خلال الفاتض والعجز	استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي

والمبالغ الدفترية لفئات الأصول والخصوم المالية كما يلي:

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
300,294	330,120	الأصول المالية
531,029	672,460	التكلفة المستهلكة
<b>831,323</b>	<b>1,002,580</b>	القيمة العادلة من خلال الفاتض والعجز
		مجموع القيم الدفترية
186,151	185,881	الخصوم المالية
<b>186,151</b>	<b>185,881</b>	التكلفة المستهلكة
		مجموع القيم الدفترية

والمنظمة معرضة لمخاطر معينة ناتجة عن صرف العملات الأجنبية والائتمان وسعر الفائدة والسعر والسيولة تنشأ في السياق الطبيعي لأعمالها. وترد في هذه الملاحظة معلومات عن تعرض المنظمة لكلٍ من المخاطر المذكورة آنفاً والسياسات والعمليات الخاصة بقياس المخاطر وإدارتها.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وتحتوي السياسة على سياستين استثماريتين مُحدّتين تشمل إحداهما النقد التشغيلي والنقد الأساسي، وتشمل الأخرى النقد الاستراتيجي. أما النقد التشغيلي فهو النقد الذي تحتاج إليه المنظمة للوفاء بمتطلبات المدفوعات اليومية ولضمان توفر مبلغ معادل للاحتياطي المستهدف على هيئة أصول سائلة. وأما النقد الأساسي فهو الرصيد المتبقي بعد خصم النقد التشغيلي والنقد الاستراتيجي. وأما النقد الاستراتيجي فهو النقد الذي خصص لتمويل الخصوم المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

#### القيم العادلة

تُدْرَج القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية بالمبلغ الذي يمكن مبادلة الأداة به في معاملة متداولة بين طرفين راغبين، بخلاف ما كان في بيع مفروض أو تصفية. وقد استُخدمت الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيم العادلة:

- النقد والودائع القصيرة الأجل، والذمم المدينة من معاملات تبادلية، والحسابات الدائنة، وغير ذلك من الخصوم المتداولة - تقرَّب مبالغها المقيّدة بقيمتها الدفترية إلى حد بعيد نظراً لقصر أجل استحقاق تلك الأدوات؛
- الاستثمارات المتداولة (في صناديق الاستثمار التي يتم تداولها علناً) - تستند إلى عروض الأسعار في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- الأدوات المالية المشتقة - تعتمد على أسعار متداولة وتعدَّل وفقاً لأسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- القروض والذمم المدينة - تقيّمها المنظمة استناداً إلى معايير معيَّنة مثل أسعار الفائدة وخصائص المخاطر.

وبالنسبة لأصول الويبو المالية وخصومها في تاريخ إعداد التقرير المالي، يكون المبلغ المقيّد بالقيمة الدفترية معادلاً للقيمة العادلة.

#### تسلسل القيمة العادلة

بالنسبة للأدوات المصنفة كقيمة عادلة من خلال الفئات أو العجز، تُصنّف القيم العادلة وفقاً للتسلسل الهرمي التالي:

- الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والخصوم المتطابقة (المستوى 1)؛
- المدخلات غير الأسعار المتداولة المدرجة في المستوى 1 والتي يمكن ملاحظتها فيما يخص الأصول أو الخصوم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (المستوى 2)؛
- المدخلات للأصل أو الخصم اللذين لا يستندان إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها (المستوى 3).

الأصول والخصوم المالية	تسلسل القيمة العادلة
النقد وما يعذله	المستوى 1
الأصول والخصوم المشتقة	المستوى 2
لستثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي	المستوى 1

#### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المنظمة خسائر مالية في حالة تخلف الأطراف المناظرة في الأدوات المالية عن الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية، وهي تنشأ أساساً مما للمنظمة من قروض وذمم مدينة ونقد وما يعادله واستثمارات. ويعادل المبلغ المقيّد بالقيمة الدفترية للأصول المالية أقصى مستوى من مخاطر الائتمان. ولأغراض إعداد التقارير المالية، تقوم الويبو بحساب بدلات للخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية.

وتتأني المبالغ المستحقة للمنظمة من معاملات غير تبادلية بشكل حصري تقريباً من الدول الأعضاء التي تمثل حكومات ذات سيادة ومن ثم فإن مخاطر الائتمان تُعدّ مخاطر ضئيلة. وقد حُصّبت أموال مقابل قيمة أصول الحسابات المدينة لإبراز الأموال المستحقة التي لا يتوقع أن تسدد في الأجل القصير. ويغطي البديل مبالغ مستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو واشتراكات البلدان الأقل نمواً التي جُمّدت بقرار من الجمعيات في عامي 1989 و 1991.

ووفقاً لسياسة الويبو بشأن الاستثمارات، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا لدى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-2/P-2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A/A2. ولا يجوز أن يُعهد باستثمارات السوق المالية والسندات وغيرها من المنتجات ذات الدخل الثابت التي اشترتها الويبو مباشرةً إلى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-3/P-3 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن BBB-/Baa3. وفي حال التحصل على هذه الائتمانات كأسهام في صناديق مجمعة متداولة في السوق، فلا بد أن يكون ما لا يقل عن 65 في المئة من حيازات المحفظة في درجة الاستثمار (من AAA/Aaa إلى BBB-/Baa3)، في حين يمكن الاحتفاظ برصيد يصل إلى 35 في المئة في السندات ذات العائد المرتفع (من BB+/Ba1 إلى C/Ca). وفيما يلي التصنيفات الائتمانية المربوطة بالنقد وما يعادله والاستثمارات في 31 ديسمبر 2020:

التصنيف الائتماني القصير الأجل	+A-1	A-1	A-2/P-2	غير مصنف (1)	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>31 ديسمبر 2020</b>					
النقد وما يعلله	1,183	141,991	335	31	143,540
الاستثمارات	-	116,000	-	672,344	788,344
	<b>1,183</b>	<b>257,991</b>	<b>335</b>	<b>672,375</b>	<b>931,884</b>
النسبة المئوية	0.1%	27.7%	0.0%	72.2%	100.0%

(1) يتضمن الرصيد غير المصنف المبالغ النقدية المتوفرة والاستثمارات غير المتداولة. أما الاستثمارات غير المتداولة التي تحتفظ بها الويبيو، فهي في صناديق استثمارية لا تصنفها وكالات التصنيف الائتماني، ولكن يتم فيها الاستثمار بما يتفق مع سياسة الويبيو بشأن الاستثمارات.

### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عجز المنظمة عن الوفاء بالتزاماتها عندما يحل أجلها.

والمنظمة غير معرضة لخطر جسيم يتعلق بالسيولة إذ تملك موارد نقدية كبيرة غير مقيّدة تُجدّد من نتائج عملياتها. وتشترط سياسة المنظمة بشأن الاستثمارات أن يُستثمر النقد التشغيلي والنقد الأساسي بطريقة تضمن السيولة اللازمة لتلبية متطلبات التدفق النقدي للمنظمة. وتُستثمر الأرصدة النقدية التشغيلية على الأجل القصير (لفترات لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق) في فئات الأصول المنخفضة المخاطر التي يسهل تحويلها إلى سيولة بتكلفة قليلة أو معدومة. وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات. ومن الناحية المثالية، تُستثمر أرصدة النقد الأساسي بطريقة تتيح الحصول من حين لآخر على جزء من النقد. وتُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل ولا توجد لها حالياً أي متطلبات سيولة قصيرة أو متوسطة الأجل.

### مخاطر العملات

تتلقى المنظمة إيراداتها من الرسوم بعملة معيّنة وتتكدس مصروفات بعملة غير العملة التي تعمل بها وهي الفرنك السويسري، وهي معرضة لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تقلب أسعار الصرف. وفيما يخص رسوم الإيداع الدولي بناءً على معاهدة البراءات، تحدّد الويبيو مبالغ معادلة بالعملات غير الفرنك السويسري يمكن تغييرها خلال السنة إذا تغيّر سعر الصرف بين العملة الأخرى والفرنك السويسري بنسبة 5.0 في المئة أو أكثر لأكثر من أربع جماعات متتالية. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر تتعلق بسعر الصرف تنتج عن الفوارق بين عملات المبالغ المستحقة لإدارات البحث الدولي بناءً على اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات والمبالغ التي تحضّلها مكاتب البراءات الوطنية لرسوم البحث الدولي من مودعي طلبات البراءات الدولية. وتشغل المنظمة أيضاً خدمة الويبيو لتحويل الرسوم، وهي نظام مقاصة يحد من احتمال تعرض إيرادات رسوم معاهدة البراءات لتقلب أسعار الصرف فيما يخص رسوم البحث.

ومتى أُجريت الاستثمارات بعملة غير الفرنك السويسري، جاز للمنظمة استخدام أدوات مالية مشتقة لتقليل المخاطر الناشئة عن تقلب عملة الاستثمار مقابل الفرنك السويسري. ولا يُسمح بالاستثمار في المشتقات لأغراض المضاربة. وفي 31 ديسمبر 2020، كانت المنظمة تملك استثمارات بالدولار الأمريكي بلغت قيمتها الإجمالية 105.9 مليون فرنك سويسري. ويُراقب تأثير هذه الاستثمارات بتقلب أسعار الصرف، وتُستخدم الأدوات المالية المشتقة للحد من هذه المخاطر.

وتسدد المنظمة مساهماتها في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومدفوعاتها إلى المركز الدولي للحوسبة بالدولار الأمريكي. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر سعر صرف العملات فيما يتعلق بتكلفة المعاشات التقاعدية للموظفين الذين كانوا مشتركين في صندوق الويبيو المغلق للمعاشات التقاعدية وأصبحوا الآن أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. فضلاً عن ذلك، كان للمنظمة مكاتب خارجية في الجزائر والبرازيل والصين واليابان ونيجيرو وروسيا وسنغافورة ومكتب تنسيق في الولايات المتحدة الأمريكية لديها أصول محدودة بالعملة المحلية.

### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، بما في ذلك أسعار الفائدة، التي تؤثر في إيرادات المنظمة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية. وتقتصر إيرادات الاستثمارات في ميزانية المنظمة الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية 21/2020 على الفوائد على أرصدة النقد التشغيلي. ولا تستخدم المنظمة حالياً أدوات مالية للتحوط من المخاطر المتعلقة بأسعار الفائدة. وتعرض محفظة استثمارات الويبيو المتوسطة الأجل (النقد الأساسي) ومحفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي) لخطر حدوث تغيرات في أسعار السوق فيما يخص الصناديق الاستثمارية الأساسية. واستناداً إلى الخبرة التاريخية لاستراتيجيات الاستثمار المطبّقة على هاتين المحفظتين، فإن التقلب المتوقع يبلغ 3.40 في المئة في النقد الأساسي و5.30 في المئة في النقد الاستراتيجي.



## الملاحظة 21: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي

حُدِّد تاريخ 31 ديسمبر 2020 لكي تقدم الويبو تقريرها المالي، وأُذِن بإصدار بياناتها المالية في التاريخ نفسه لصدور رأي المدقق الخارجي.

ولم تحدث في الفترة الممتدة من تاريخ تقديم التقرير إلى التاريخ الذي أُذِن فيه بإصدار البيانات المالية أي أحداث مهمة إيجابية أو سلبية قد تؤثر في البيانات المالية.

## الملاحظة 22: إعداد تقارير القطاعات

تُعْرَض تقارير القطاعات في شكل بيّين مختلف الاتحادات بوصفها القطاعات التي تتكون منها الويبو. وقد أُنشئت الاتحادات بموجب مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو.

ويرد جدول تقارير القطاعات في الصفحة التالية وينبغي قراءته بالاقتران مع الملاحظات التوضيحية التالية:

- الملاحظة 1: تولى اتحاد مدريد تمويل مساهمة اتحاد لاهاي في برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لنظامي لاهاي ومدريد الدوليين للتسجيل وقدرها 3 ملايين فرنك سويسري. وسيُزِد اتحاد لاهاي هذا المبلغ إلى اتحاد مدريد فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لاهاي بذلك.
- الملاحظة 2: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها الخامسة والخمسين في عام 2015، تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 17/2016 البالغ 56,157 فرنكاً سويسرياً. وسيُزِد اتحاد لشبونة هذا المبلغ إلى الاتحادات الممولة من الاشتراكات فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة بذلك.
- الملاحظة 3: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها السابعة والخمسين في عام 2017: (أ) تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 19/2018 البالغ 1,662,315 فرنكاً سويسرياً؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 18,135,044 فرنكاً سويسرياً. وسيُزِد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 4: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها التاسعة والخمسين في عام 2019: (أ) تولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لشبونة في عام 2020 نظراً إلى أن الاتحادات الممولة من الاشتراكات لا تمتلك احتياطيات كافية لتغطية عجز اتحاد لشبونة البالغ 1,279,092 فرنكاً سويسرياً؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 11,024,535 فرنكاً سويسرياً. وسيُزِد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي إلى اتحاد معاهدة البراءات المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 5: وُزعت المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2020 على أساس الحصة النسبية للعاملين بكل اتحاد في عام 2020.

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للوبو لعام 2020

الإيرادات	عنوان الإيرادات	الإحتكات					الإحتكات الممولة من الاشتراكات	مجموع
		معالجة اليراعات	مخرد	لاهاي	تشيوية	لصايات لخصصة		
26,876	9,384	-	-	-	-	-	17,492	
441,440	-	7	6,667	76,209	358,557	-	-	
498	-	-	-	60	432	6	6	
1,487	71	187	210	525	295	199	199	
2,091	-	-	397	962	356	376	376	
<b>472,392</b>	<b>9,455</b>	<b>194</b>	<b>7,274</b>	<b>77,756</b>	<b>359,640</b>	<b>18,073</b>	<b>18,073</b>	
42	-	8	8	8	9	9	9	
4,162-	4,221-	-	0	0	0	59	59	
<b>468,272</b>	<b>5,234</b>	<b>202</b>	<b>7,282</b>	<b>77,764</b>	<b>359,649</b>	<b>18,141</b>	<b>18,141</b>	
<b>المصروفات</b>								
1,927	-	-	-	77	1,726	124	1	
1,967	-	88	282	1,221	-	376	2	
7,959	-	-	-	109	987	6,863	3	
2,558	-	-	-	-	-	2,558	4	
98,755	-	-	62	-	98,693	-	5	
26,781	-	39	170	26,572	-	-	6	
5,476	-	-	1,041	2,519	931	985	7	
1,279	-	-	-	125	1,138	16	8	
11,599	-	89	267	1,445	9,671	127	9	
3,651	-	34	274	585	2,729	29	10	
5,981	-	-	166	569	5,176	70	11	
3,088	-	-	31	618	2,161	278	12	
5,110	-	-	343	1,287	3,466	14	13	
3,510	-	-	96	565	2,820	29	14	
5,272	-	-	-	516	4,693	63	15	
3,682	-	-	-	360	3,278	44	16	
1,857	-	-	-	182	1,653	22	17	
2,425	-	-	-	237	2,159	29	18	
7,184	-	-	58	697	6,343	86	19	
5,838	-	100	278	748	4,653	59	20	
11,695	-	41	648	2,623	7,740	643	21	
16,306	-	51	990	4,456	10,008	801	22	
12,311	-	44	650	2,768	8,170	679	23	
16,529	-	59	872	3,717	10,969	912	24	
26,826	-	87	1,339	5,913	18,141	1,346	25	
2,356	-	8	124	530	1,564	130	26	
14,668	-	52	774	3,298	9,735	809	27	
11,022	-	39	582	2,478	7,315	608	28	
2,400	-	-	-	235	2,136	29	30	
7,219	-	-	7,219	-	-	-	31	
650	-	650	-	-	-	-	32	
<b>327,881</b>	<b>-</b>	<b>1,381</b>	<b>16,266</b>	<b>64,450</b>	<b>228,055</b>	<b>17,729</b>	<b>17,729</b>	
10,261	-	-	855	957	8,343	106	106	
<b>338,142</b>	<b>-</b>	<b>1,381</b>	<b>17,121</b>	<b>65,407</b>	<b>236,398</b>	<b>17,835</b>	<b>17,835</b>	
5,835	5,835	-	-	-	-	-	-	
23,522	601-	101	1,186	4,719	16,820	1,297	1,297	
1,669-	-	-	-	160-	1,471-	38-	38-	
<b>365,830</b>	<b>5,234</b>	<b>1,482</b>	<b>18,307</b>	<b>69,966</b>	<b>251,747</b>	<b>19,094</b>	<b>19,094</b>	
33,429	-	-	-	4,185	27,499	1,745	1,745	
<b>135,871</b>	<b>-</b>	<b>1,280</b>	<b>11,025</b>	<b>11,983</b>	<b>135,401</b>	<b>792</b>	<b>792</b>	
<b>482,777</b>	<b>-</b>	<b>2,698</b>	<b>43,659</b>	<b>75,531</b>	<b>427,233</b>	<b>26,370</b>	<b>26,370</b>	
118,550-	-	355-	3,646-	23,634-	86,189-	4,726-	4,726-	
<b>364,227</b>	<b>-</b>	<b>3,053</b>	<b>47,305</b>	<b>51,897</b>	<b>341,044</b>	<b>21,644</b>	<b>21,644</b>	
135,871	-	1,280-	11,025-	11,983	135,401	792	792	
1,836	-	8	91	361	1,277	99	99	
<b>620,484</b>	<b>-</b>	<b>3,970</b>	<b>54,593</b>	<b>87,875</b>	<b>563,911</b>	<b>27,261</b>	<b>27,261</b>	
233,421-	-	969-	10,066-	44,634-	166,281-	11,471-	11,471-	
<b>387,063</b>	<b>-</b>	<b>4,939</b>	<b>64,659</b>	<b>43,241</b>	<b>397,630</b>	<b>15,790</b>	<b>15,790</b>	

## المرفق - الإكramيات (معلومات مدققة)

تنص المادة 10.5 من النظام المالي على أنه يجب إدراج بيان موجز بمدفوعات الإكramيات للسنة التقويمية في البيانات المالية السنوية للمنظمة. وإذ لم تُجر أي مدفوعات من هذا القبيل خلال عام 2020، فلا يلزم تقديم أي بيان موجز.